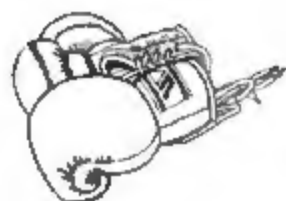


はじめての THE FIGHTING! 一歩

53

もりかわ
森川ジョージ





Round Table

ラウンド	Round 473	きやくじん 客人・ヴォルグ	5
ラウンド	Round 474	ヴォルグの ^{ちようせん} 挑戦	25
ラウンド	Round 475	サワムラ 悪魔のシナリオ	43
ラウンド	Round 476	おも お みやげ 重い置き土産	63
ラウンド	Round 477	デンプシーの ^{しん か} 進化	83
ラウンド	Round 478	けつだん カ オ 決断の表情	103
ラウンド	Round 479	なか リングの中で	123
ラウンド	Round 480	い わ かん いつ ぼ 違和感の一步	141
ラウンド	Round 481	えいゆう かんゆう 英雄と奸雄	161
ラウンド	Round 482	いか こし 怒りの拳	181

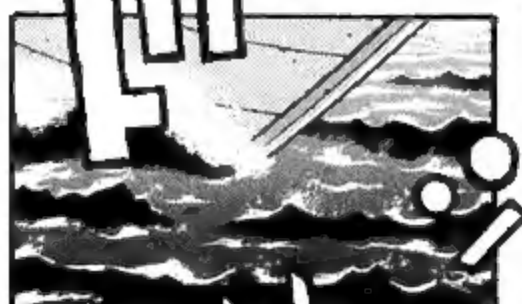
はじめての一步





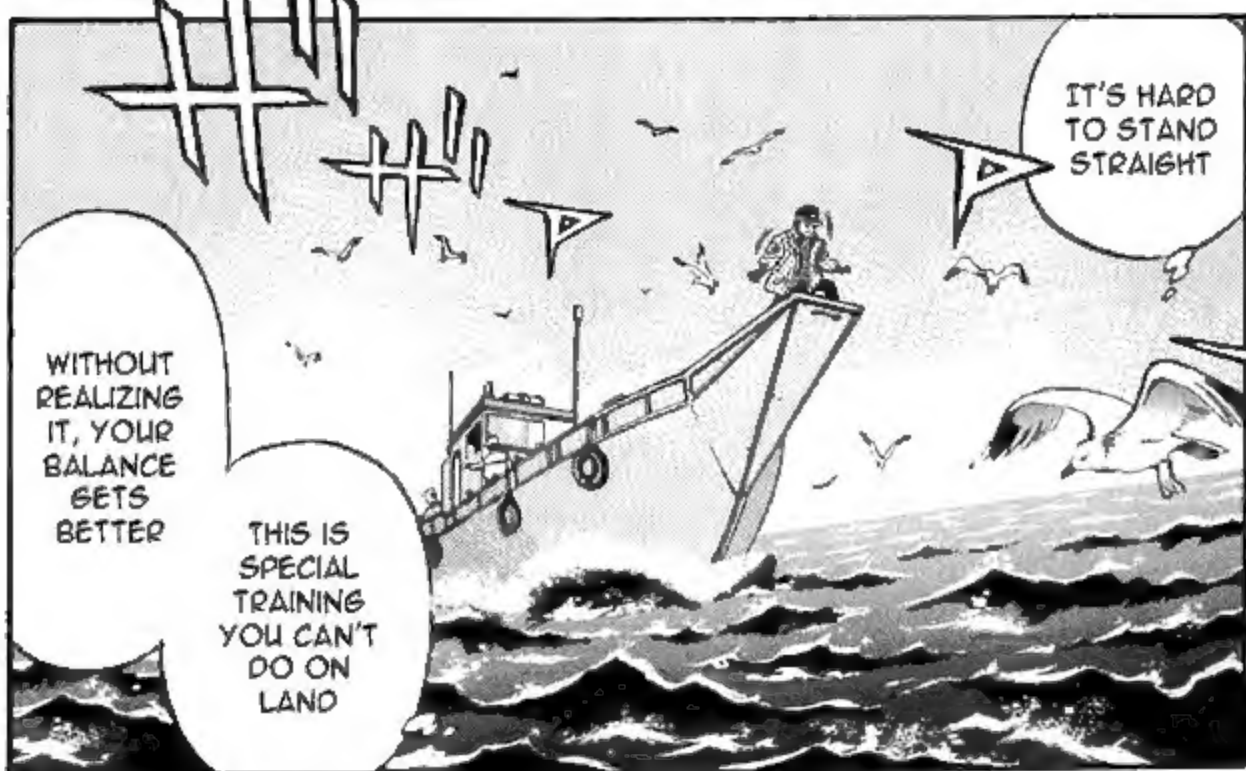


MAKUNOUCHI HAS BEEN DOING THIS AS HE GREW UP



C- CARRY HALF OF MINE, BUT HE'S ALREADY CARRYING TWICE THE AMOUNT I'M CARRYING

SUCH STRENGTH ...



IT'S HARD TO STAND STRAIGHT

WITHOUT REALIZING IT, YOUR BALANCE GETS BETTER

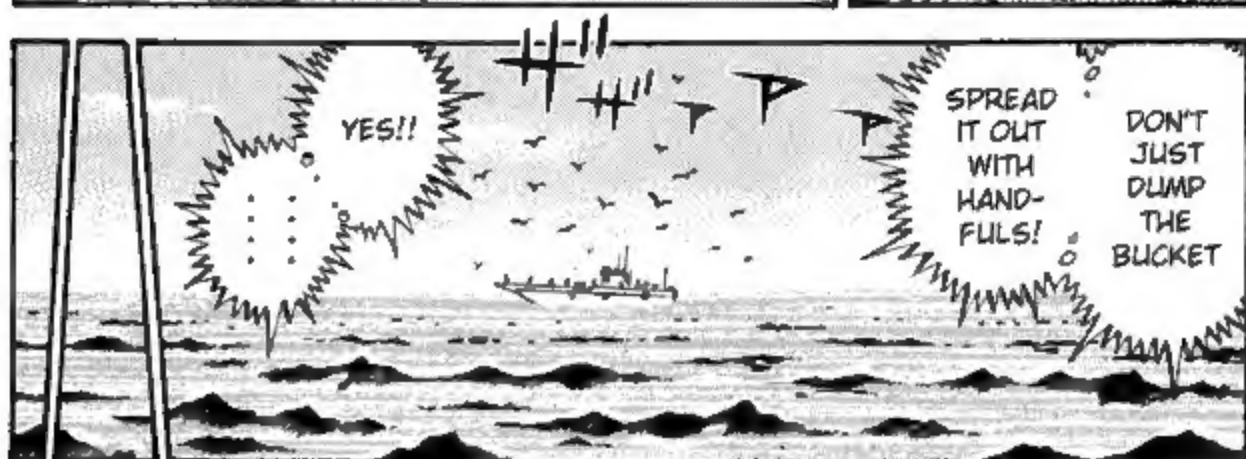
THIS IS SPECIAL TRAINING YOU CAN'T DO ON LAND



NOW I KNOW WHY I WAS DEFEATED BY A RELATIVELY INEXPERIENCED HIM

ALL OF THE THINGS ESSENTIAL TO A BOXER WERE GAINED THROUGH DAILY ACTIVITIES!

STAMINA, POWER, BALANCE IN THE LOWER HALF OF THE BODY

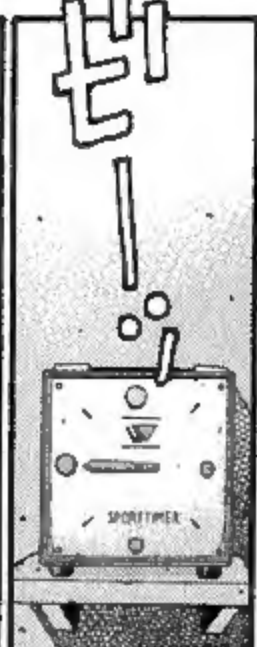




















I NOTICED IT JUST NOW, TOO. THERE'S SUCH A DIFFERENCE IN STAMINA BETWEEN HOW I AM NOW AND HOW I WAS BEFORE







EH?? I
WONDER
IF THAT'S
TRUE

MOTHER
IS VERY
KIND



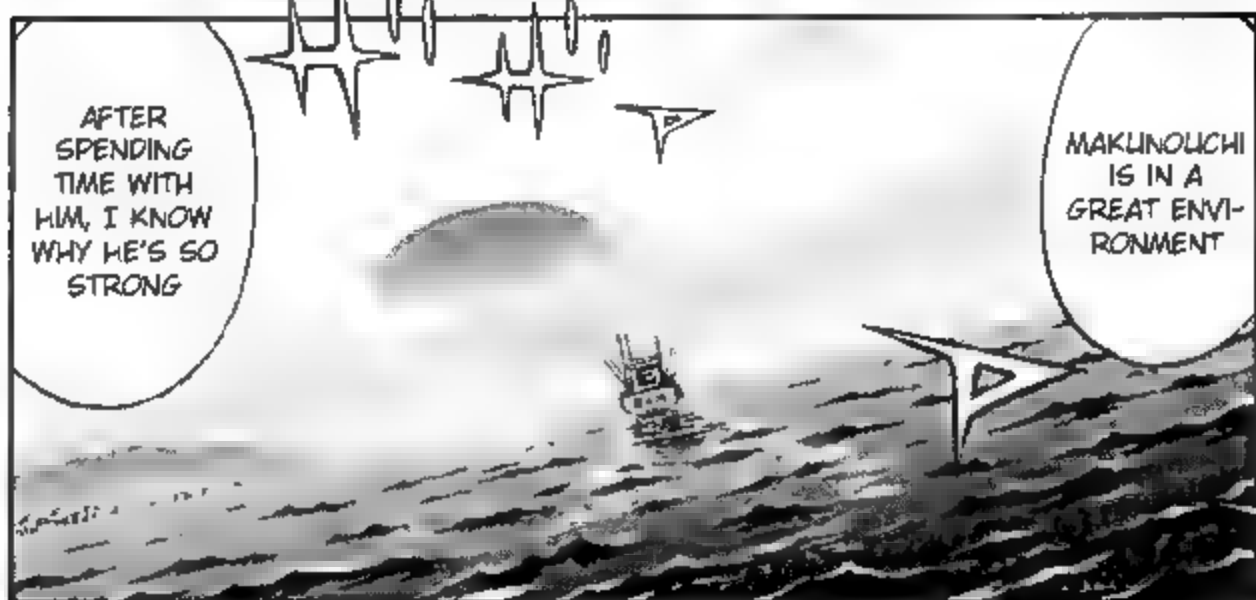
N- NO
THANKS,
I'LL CHAL-
LENGE
ANYTHING!

IF YOU
HAVE A
REQUEST
FOR DINNER,
GO AHEAD
AND SAY IT

IS
THERE
ANY-
THING
YOU
WANT
TO
EAT?



IS
THERE
ANY-
THING
YOU
LIKE?



AFTER
SPENDING
TIME WITH
HIM, I KNOW
WHY HE'S SO
STRONG

MAKUNOUCHI
IS IN A
GREAT ENVI-
RONMENT



VERY!

IS HE
THAT
STRONG?

I STILL
CAN'T
REALLY
IMAGINE
HIM AS
STRONG

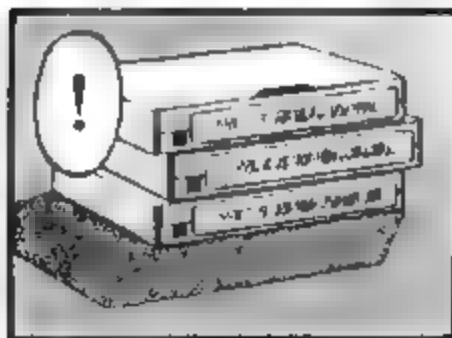


EVEN
A DULL
PRACTICE
BECOMES
FUN

GREAT
PEOPLE
ARE IN
THE GYM







THAT
CAN'T
BE!

HE'S NOT
HERE!
DID HE
RUN AWAY
BECAUSE
HE DIDN'T
LIKE WORK

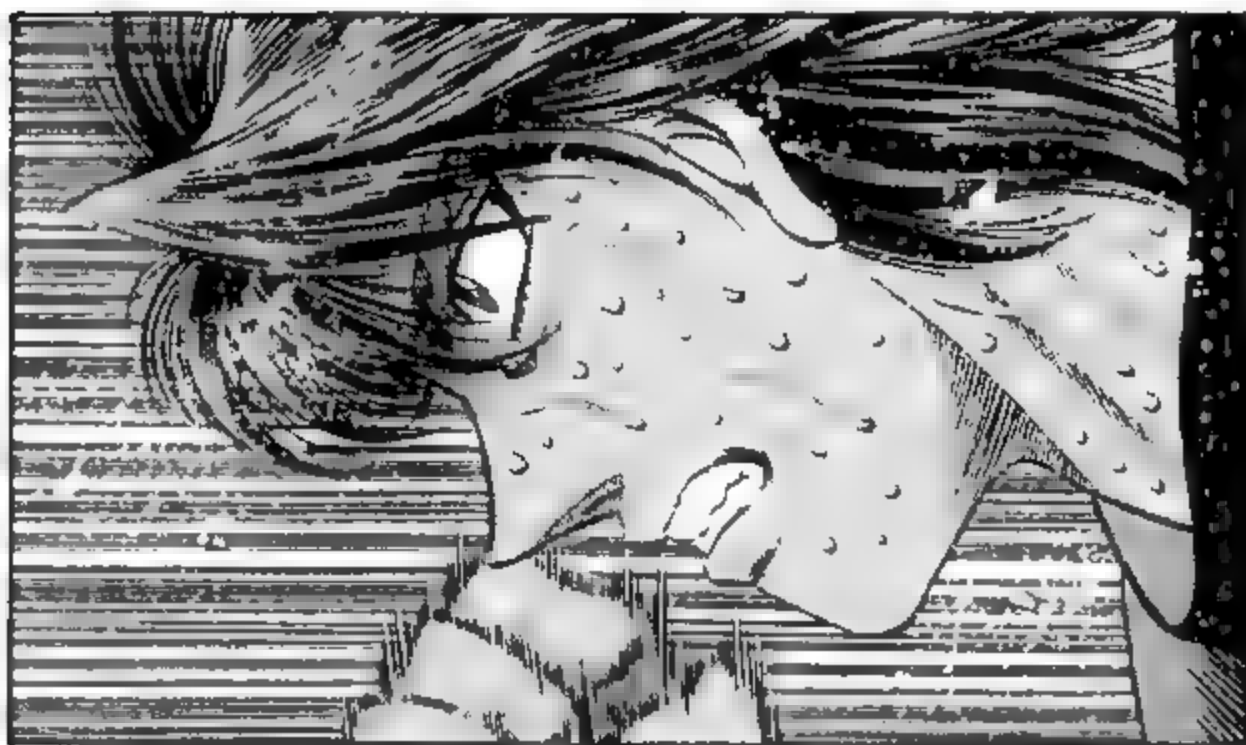


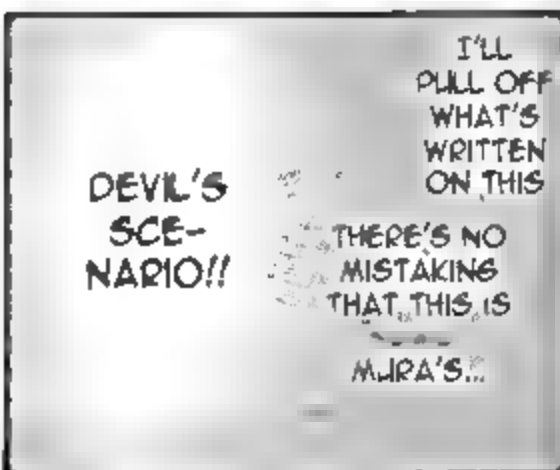
HE WAS
WATCHING
SAWA-
MURA-
SAN'S
VIDEOS ..



I'M
WORRIED,
BECAUSE
VORG-SAN
IS BAD WITH
DIRECTIONS

I WONDER
WHERE HE
WENT?





IF HE'S
BEATEN THAT
BADLY, WHO
KNOWS HOW
FAR HIS CON-
FIDENCE WILL
FALL...

HOWEVER,
REGARD-
LESS, HE
CAN'T WIN
AS HE IS
NOW

AGAINST
SAWA-
MURA, THE
DEMPSEY
ROLL IS
USELESS

MAKINO-
CHI MIGHT
BE SHELL-
SHOCKED
ALONG
WITH HIS
SKILL

BELIEVING
IN HIS
RECOVERY!!

THEN...
I'LL RIP HIM
DOWN!

はじめての一步



はじめの

53



SHONEN MAGAZINE COMICS



はじめての THE FIGHTING! 歩

A BOXER
RIGHT
BEFORE A
MATCH!!



IT'S
AMAZING
IPPO WON
AGAINST
HIM

I'M
SAYING
IT NOW,
BUT

IF THEY
FOUGHT
NORMALLY
HE WOULDN'T
WIN



HIS
ROTATION
IS SO
GOOD
SHINODA-
SAN CAN'T
KEEP UP
WITH THE
MITTS



W-WOW,
THAT
VERTICAL
COMBINATION

SHI



KUHAAH

SHI



YOUR EYES
SUCK.
SO IT MIGHT
HAVE LOOKED
THAT WAY,
BUT...

IT WAS
A REALLY
GOOD
INFIGHTER
VS
INFIGHTER
DUEL

THEY
FOUGHT
NORMALLY



NOT A
LIE!

HE'S A
FIGHTER

LIAR

HE'S
NOT A PURE
INFIGHTER

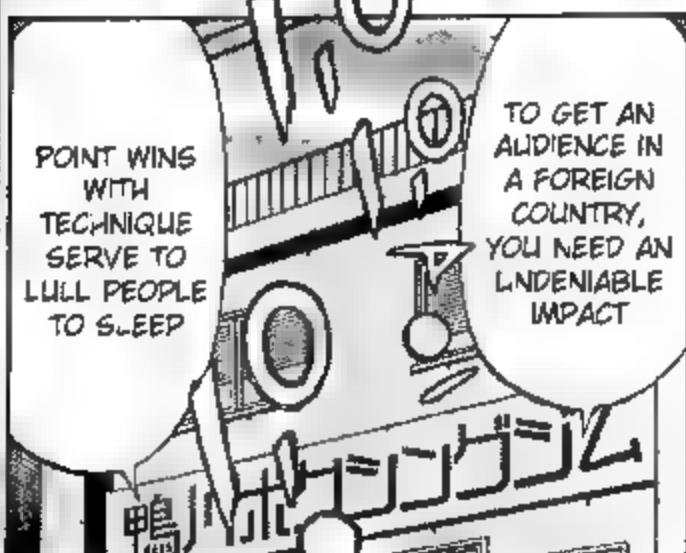
THE REAL
VORG ISN'T
A BOXER-
TYPE, HE'S A
TECHNIQUE-
TYPE



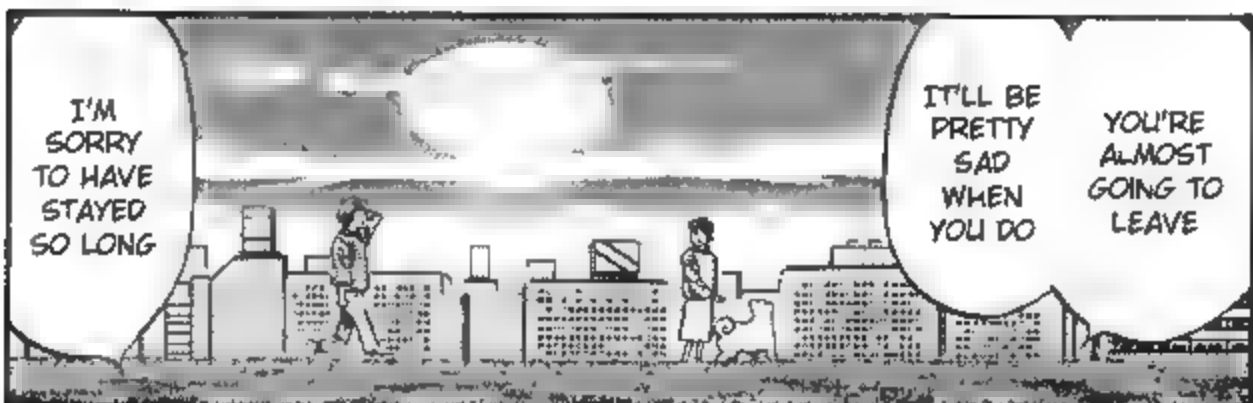
BUT THERE'S
A REASON
WHY HE
COULDN'T
USE THAT
INCREDIBLE
TECHNIQUE

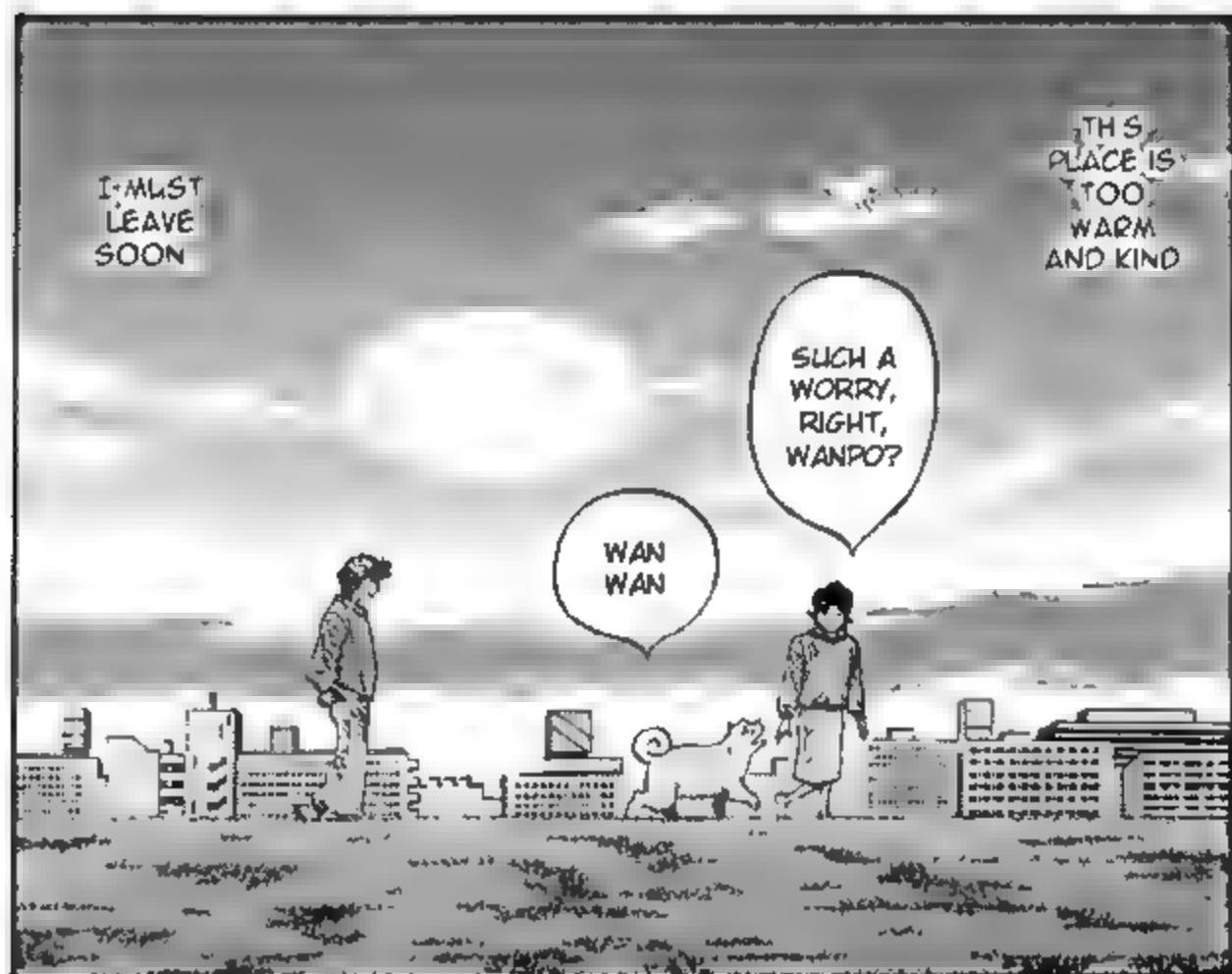
IF VORG
FOUGHT
THE WAY HE
NORMALLY
WOULD

EVEN DATE
EIJI MIGHT
HAVE LOST

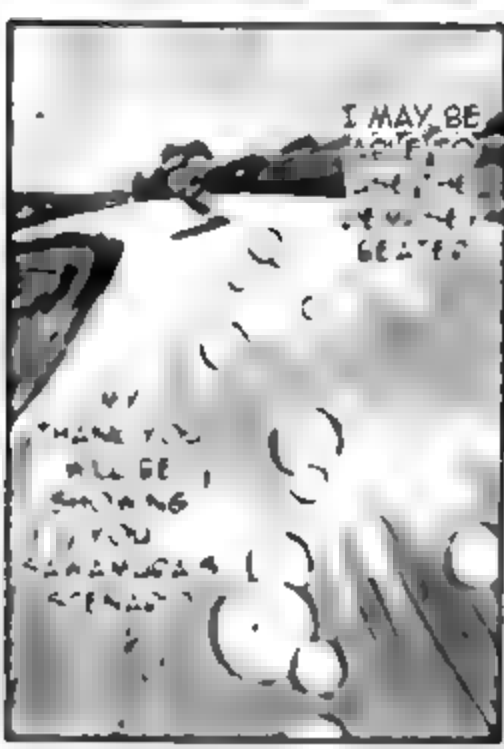


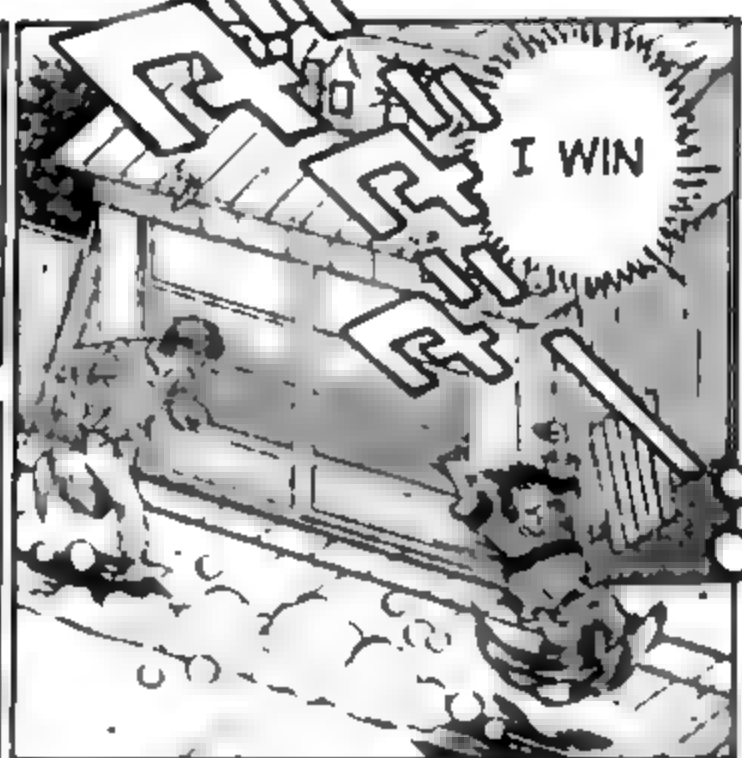
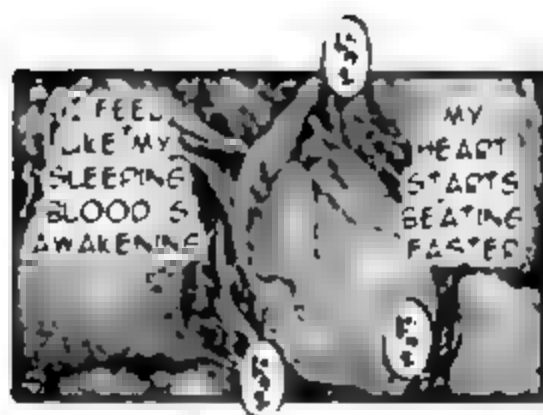






いはいはいはいはい











CHALLENGE!!



FAREWELL
GIFT
BEFORE HE
LEAVES!

SO
THIS
IS HIS

AND
BECAME
THE
SPARRING
OPPONENT

I SEE!
VORG-SAN
WANTS TO
SHOW THE
DEMPSEY
BEATER



AAH

UWA...

IF THAT
WERE THE
CASE,
HE WOULDN'T
HAVE AS
MUCH
MURDEROUS
INTENT AS
THIS



WHITE
FANG!!



A
MATCH
!

WH-
WHAT'S
GOING ON,
THIS IS
LIKE...



THE TRUE
MIND OF A
BOXER!!

THE
DESIRE
TO FIGHT
STRONG
OPPONENTS

HE
REMEM-
BERED
WHILE HE
WAS
TRAINING



GAH...



THE
GREETINGS
ARE OVER
NOW



IPPO'S
SERIOUS
TOO!!

GAZELLE
PUNCH!!

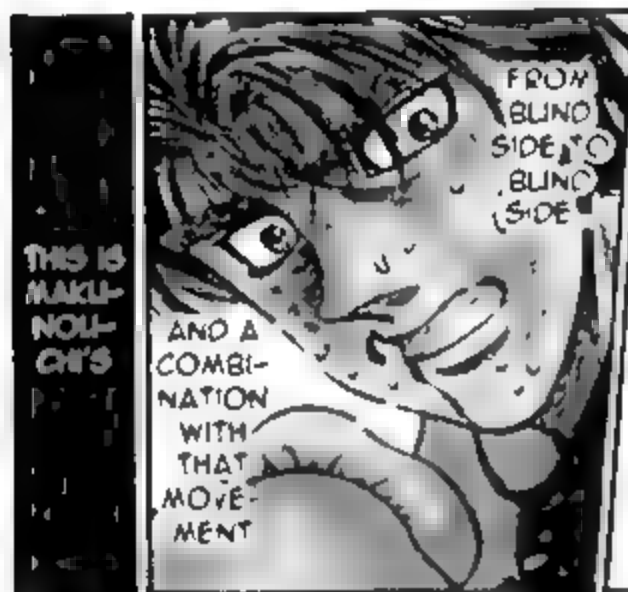
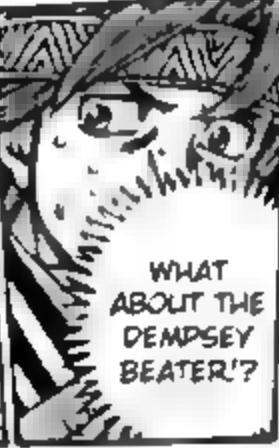
THE PUNCH
THAT BEAT
VORG IN A
MATCH!!





DEMPSEY
ROLL!!

はじめの
一歩
THE FIGHTING!















DON'T
MOVE HIM!
WET A
TOWEL AND
BRING IT

UWAAAAH
IPPOOOO

THIS IS
BAD! HE'S
FOAMING

ボクンガム



FOR IT
TO HAVE
THIS
MUCH
POWER...

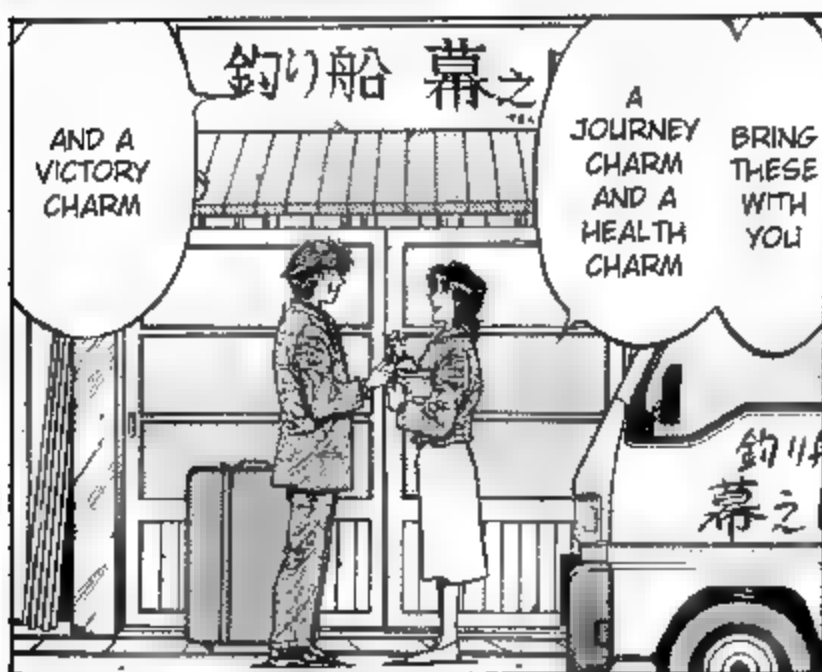
HE
KNOCKED
SENPAI
OUT OF
CON-
SCIOUS-
NESS
WITH
ONE HIT!
I KNEW
IT WAS
GOING
TO BE
EFFECTIVE,
BUT

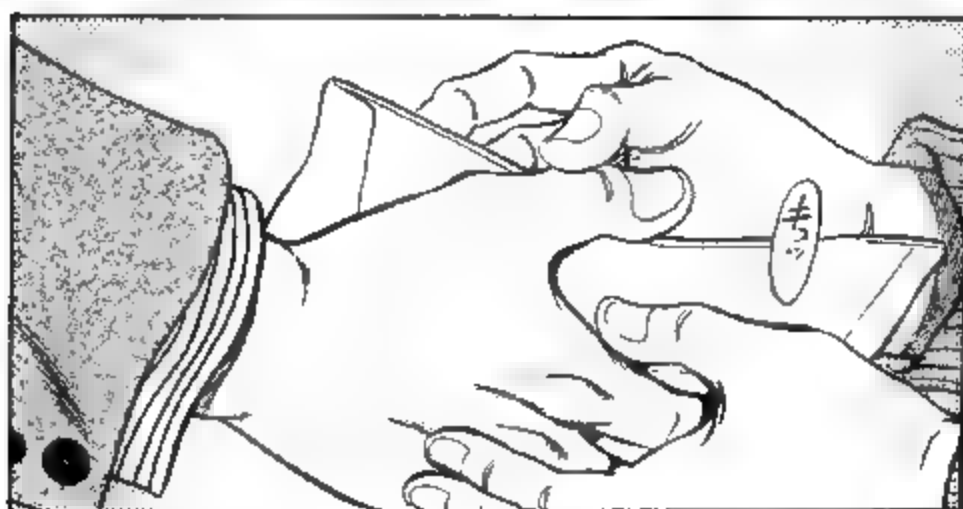


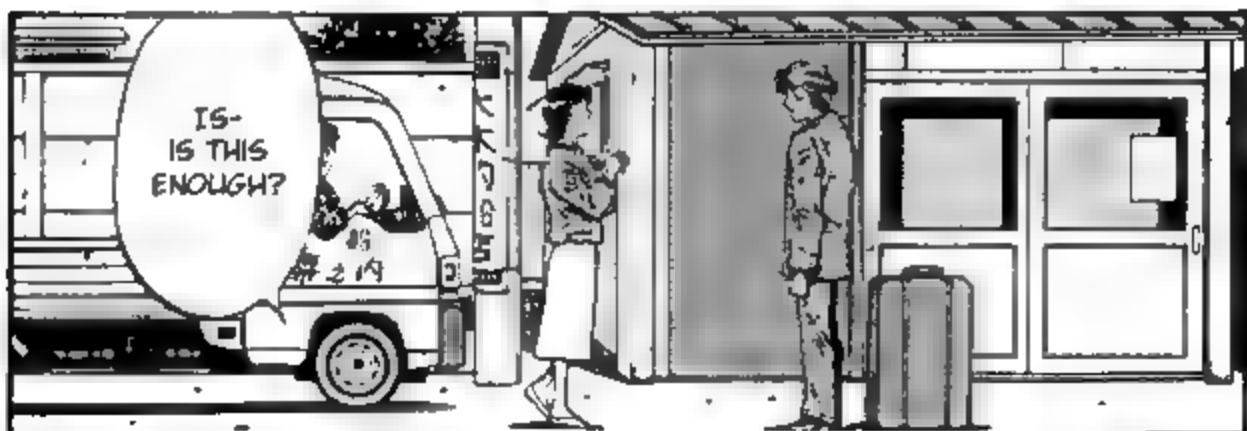
HE
PROBABLY
WON'T
WAKE UP
FOR A
WHILE

DON'T
WORRY,
HE'S JUST
KNOCKED
OUT















Спасибо, Мать
Spas bo Māt

(THANK YOU, MOTHER)



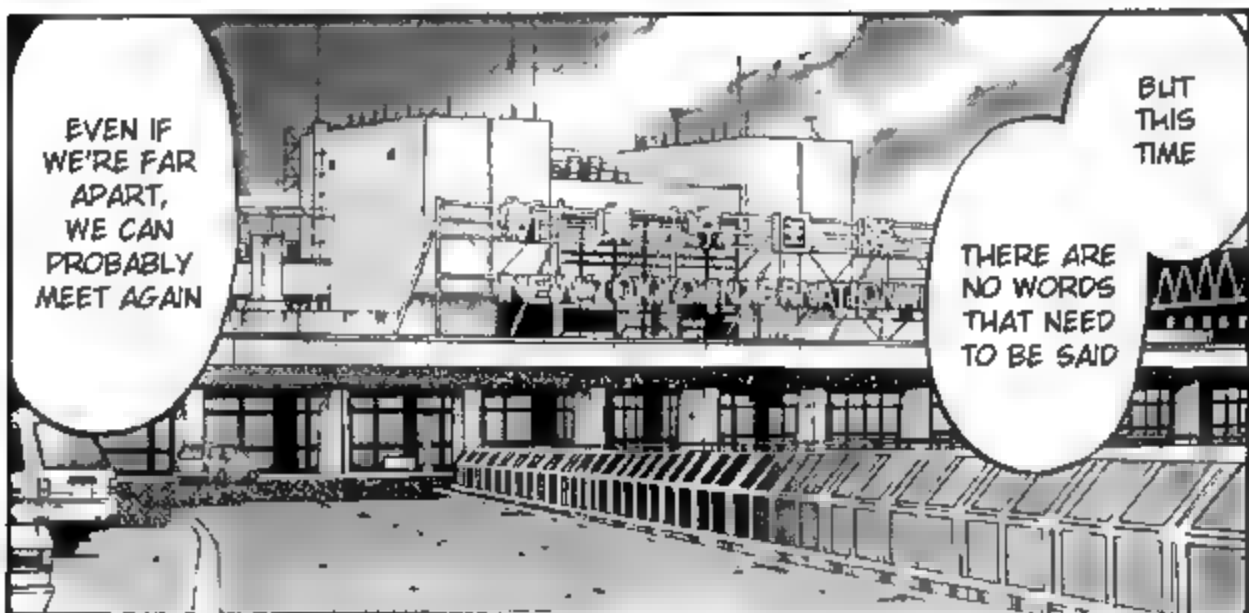
HE SAW
ME OFF
ALREADY

IT'S
FINE



I
WONDER
WHAT
HE'S
DOING

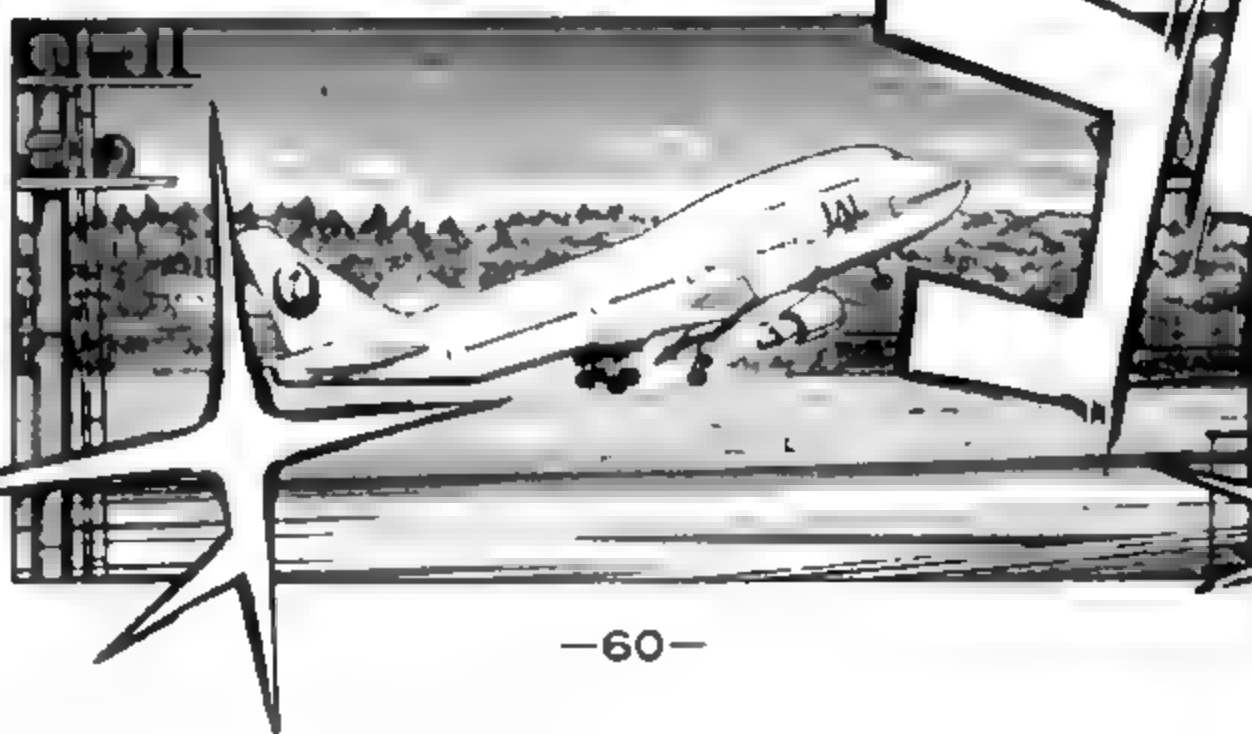
TOO
BAD YOU
COULDN'T
SEE IPPO



EVEN IF
WE'RE FAR
APART,
WE CAN
PROBABLY
MEET AGAIN

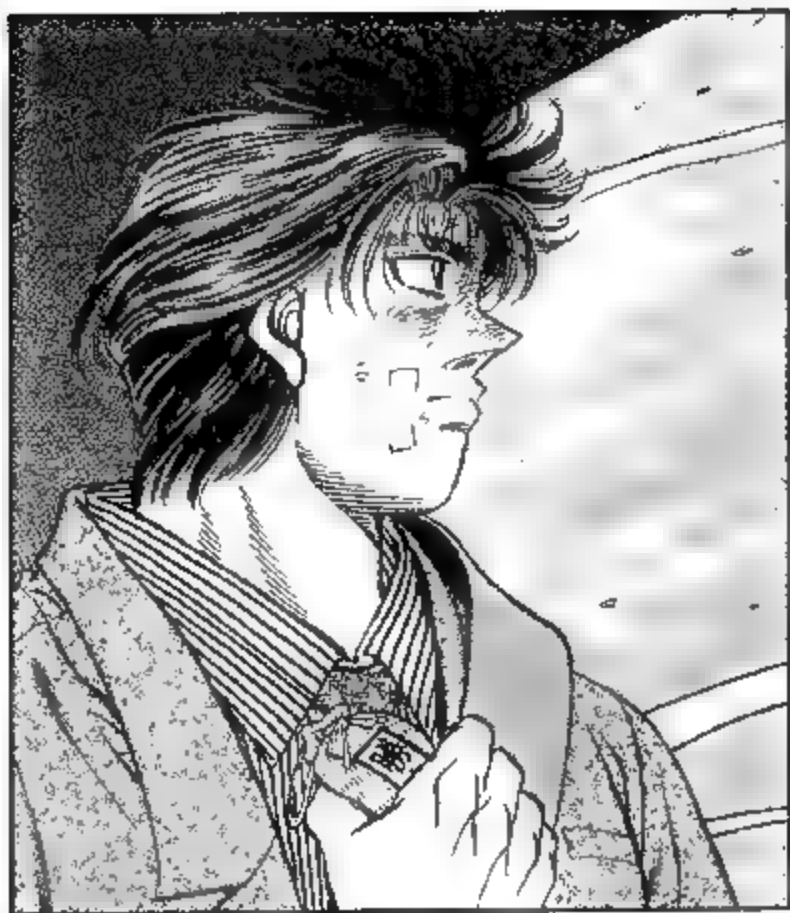
BUT
THIS
TIME

THERE ARE
NO WORDS
THAT NEED
TO BE SAID





はじめての一步

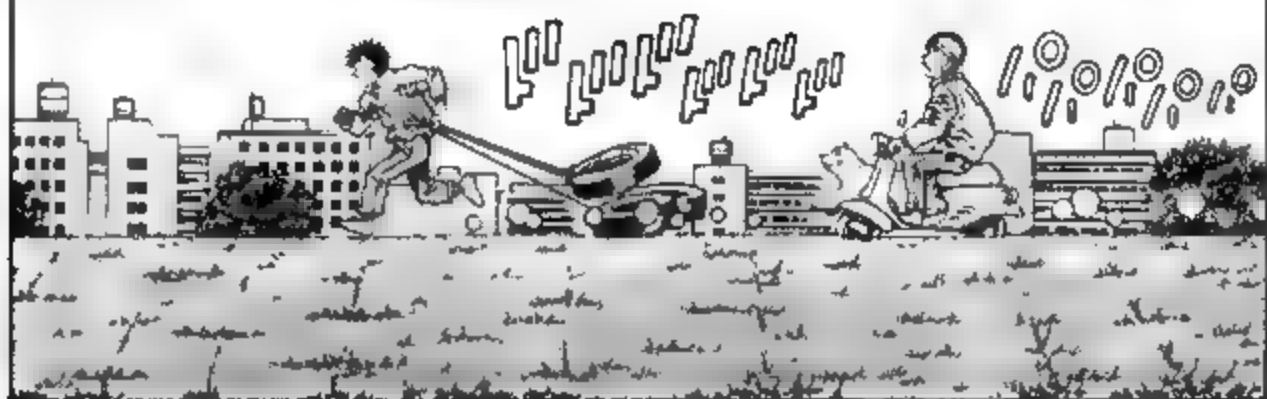


はじめての THE FIGHTING! 一歩

YEAH

NOW
THAT
VORG'S
GONE...

IT'S A
BIT MORE
DESOLATE
THAN IT USED
TO BE



AFTER A
WHILE, WE'LL
PROBABLY
SEE HIM IN
JAPANESE
MAGAZINES,
TOO

VORG-SAN
WILL BE
FINE

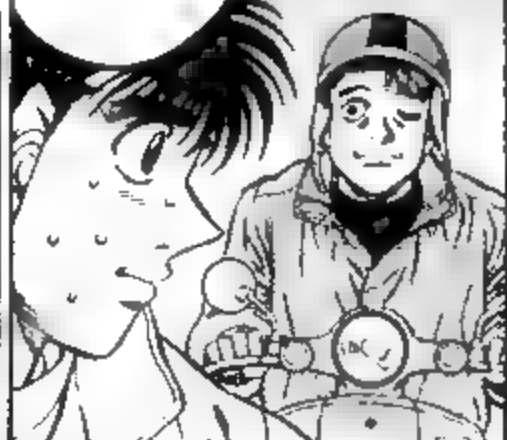
HE'S
GOING TO BE
IN AMERICA
ALONE, BUT
HE DIDN'T
LOOK ANXIOUS
AT ALL

HE
LOOKED
GREAT
AS HE
LEFT

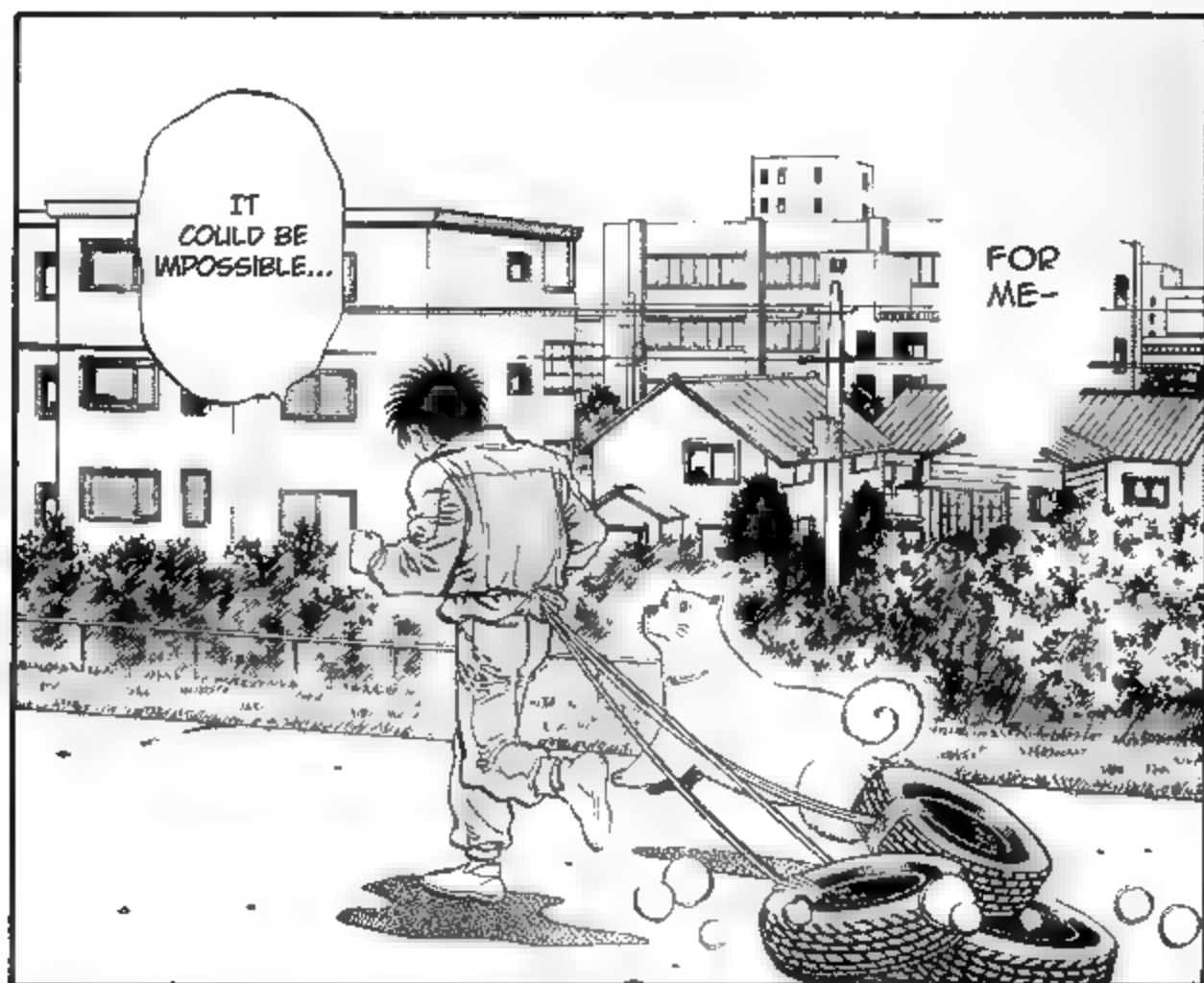
THAT MEANS
BOTH OF
YOU BEING
WORLD
CHAMPIONS,
RIGHT?

HE WAS
SAYING
HE'LL
MEET YOU
AGAIN ONE
DAY

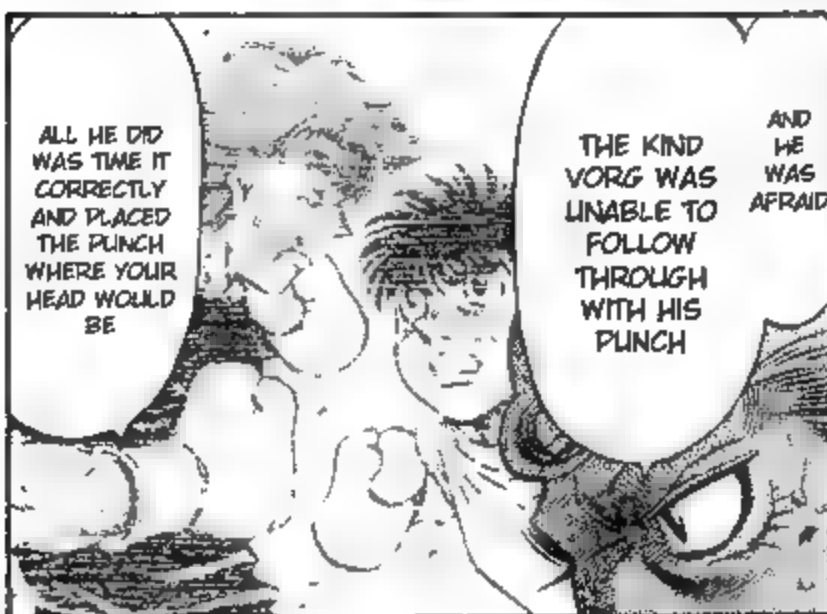
HE'S A
PRETTY
CONFIDENT
GUY













YOU WERE
KNOCKED UN-
CONSCIOUS
BY A HELD-
BACK PUNCH!!

HE HELD
HIMSELF
BACK!



WHAT'S
THE RESULT
OF THAT?

NO MATTER
WHAT, HE'LL
FOLLOW
THROUGH
WITH THE
PUNCH

SAWA-
MURA
WON'T
HOLD
BACK



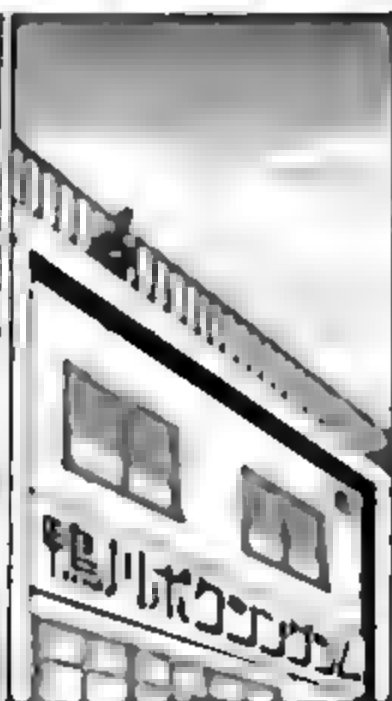
I DON'T THINK
I'VE EVER
BEEN THIS
WORRIED
BEFORE A
MATCH

I'M
WORRIED

IF I LOST
CONSCIOUS-
NESS TO
JUST A
FIST, IF HE
FOLLOWS
THROUGH

WH-
WHAT







THEY FOUND
OUT QUITE
WELL

JUST
HOW
THEY
WOULD
LOSE



WHAT
THEY
IMAGINED
CAME TO
REALITY

THEIR
STRAND OF
HOPE THAT IT
COULD STILL
WORK OUT
WAS CUT



IPPO WAS
THE ONE WHO
WANTED TO
FIGHT, NOT
WILLING TO
ACKNOWLEDGE
SAWAMURA'S
WAY OF BOXING

THERE'S
NO RUN-
NING AWAY
NOW



SENPAI
WON'T RUN
AWAY!



MAYBE
IT WAS
BETTER IF
THEY DIDN'T
KNOW

WITH A
RESULT LIKE
THAT, YOU'D
LOSE YOUR
WILL TO
FIGHT





BRAT...



MM...



ONCE I
STEP ONTO
THE RING,
THERE'S
NO TURNING
BACK ANY-
MORE

I DON'T
WANT TO
LEAVE ANY
STONE UN-
TURNED

I'LL
PRACTICE
ANY WAY
POSSIBLE
TO CHISEL
DOWN ANY
ANXIETY

I'LL DO
EVERY-
THING I
CAN!



HOPE?

IN
THIS
SITUA-
TION



BUT-

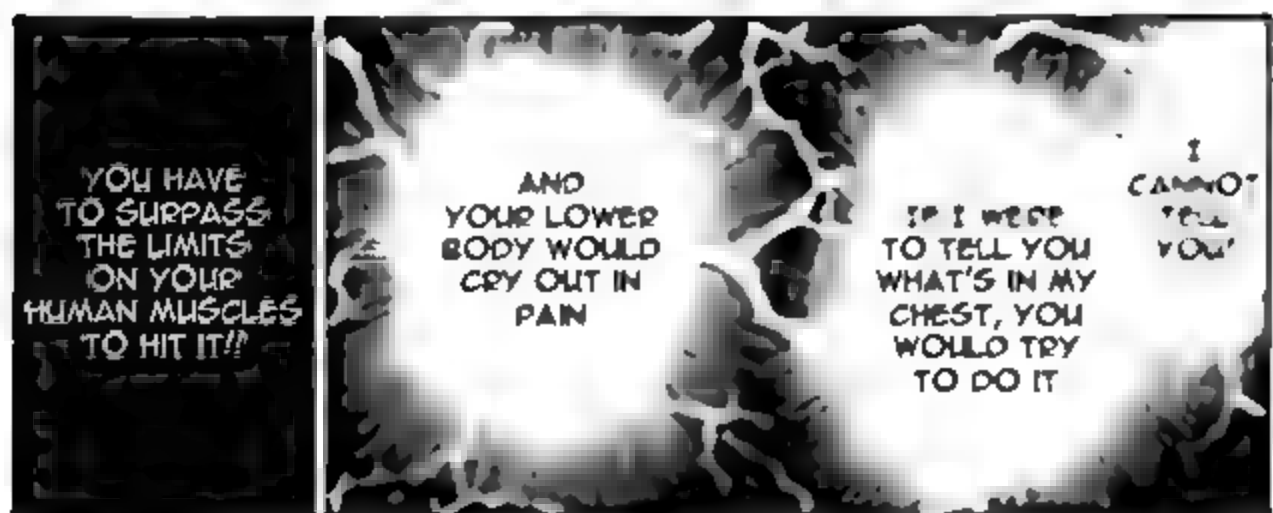
WE DON'T
KNOW
ANYTHING
NOW, BUT

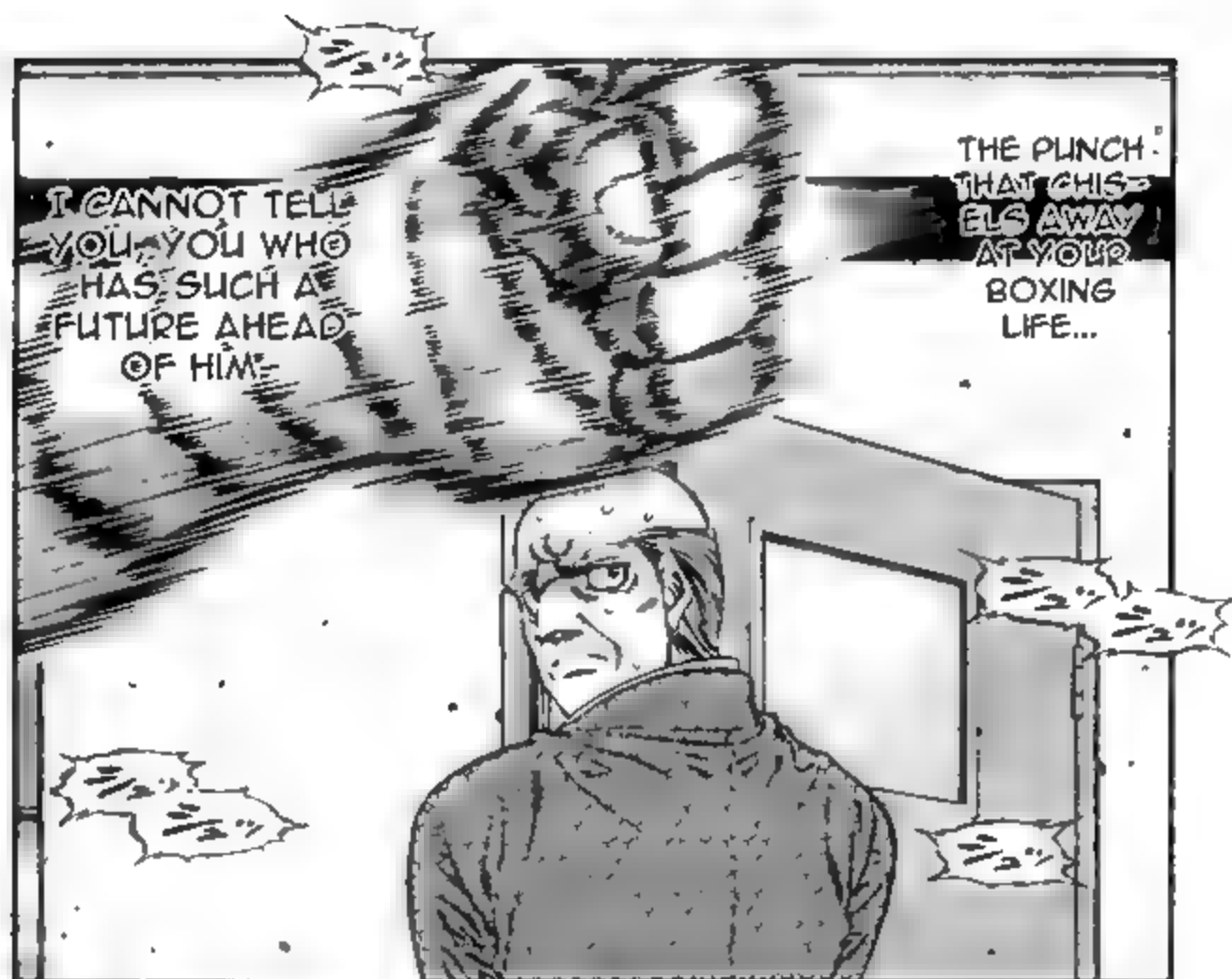


AND...
THERE IS
NEVER
ONLY
HELPLESS-
NESS

NEW
HOPES
CAN
RISE,
TOO







I CANNOT TELL
YOU, YOU WHO
HAS SUCH A
FUTURE AHEAD
OF HIM.

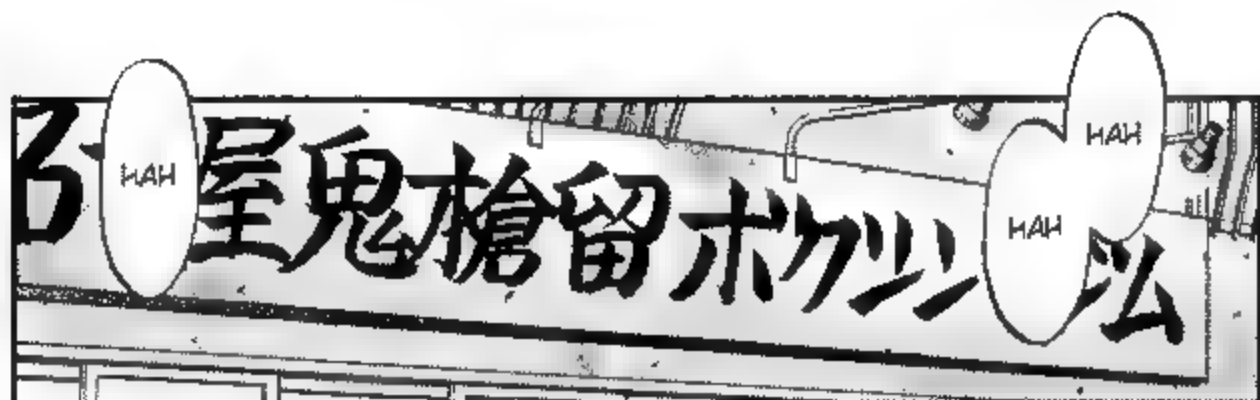
THE PUNCH
THAT CHISELS
AWAY
AT YOUR
BOXING
LIFE...



BUT I
CANNOT
DECIDE
THAT
QUICKLY

I DON'T
HAVE
MUCH
TIME TO
THINK



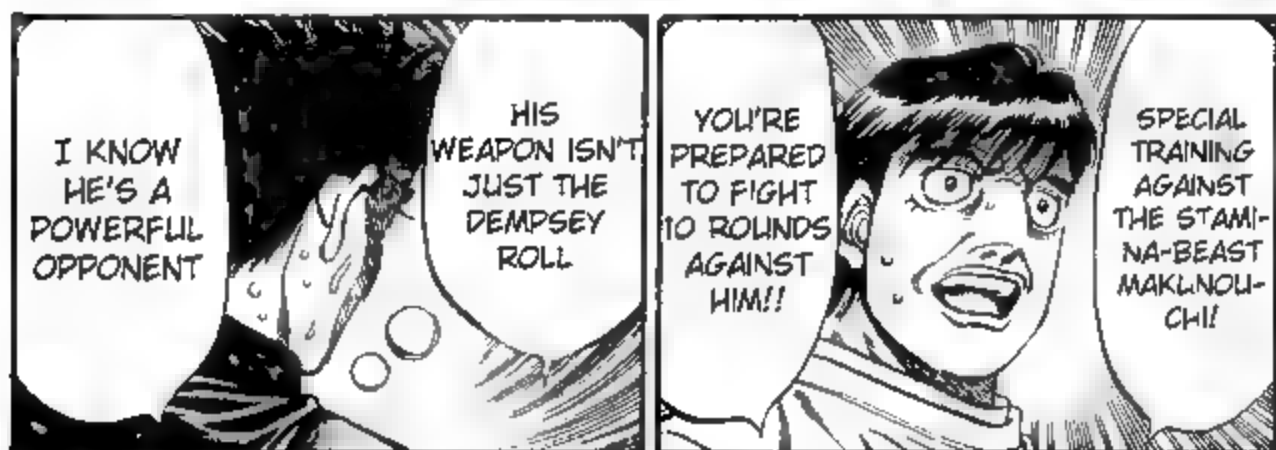




BEING ABLE
TO MOVE AND
ACT DESPITE
HAVING LOST
MY BREATH,
THAT'S THE
IMPORTANT
THING

PUTTING
ON MORE
STAMINA BY
PUSHING
YOUR
HEART AND
LUNGS TO
THEIR
LIMITS

THERE'S
REASON
TO DO IT
WHILE I'VE
LOST MY
BREATH



I KNOW
HE'S A
POWERFUL
OPPONENT

HIS
WEAPON ISN'T
JUST THE
DEMPSEY
ROLL

YOU'RE
PREPARED
TO FIGHT
10 ROUNDS
AGAINST
HIM!!

SPECIAL
TRAINING
AGAINST
THE STAMI-
NA-BEAST
MAKUNOLCHI!



IT'S NOT
GOOD TO
TAKE TOO
MANY OF
THOSE
PUNCHES

MAKUNOLCHI
HAS SOME
DESTRUCTIVE
POWER, SO

IF YOU
WANT ME
TO BE
HONEST,
I'M ONLY
ANXIOUS

IT'S YOUR
FIRST TITLE
CHALLENGE,
SO THIS IS
GOOD

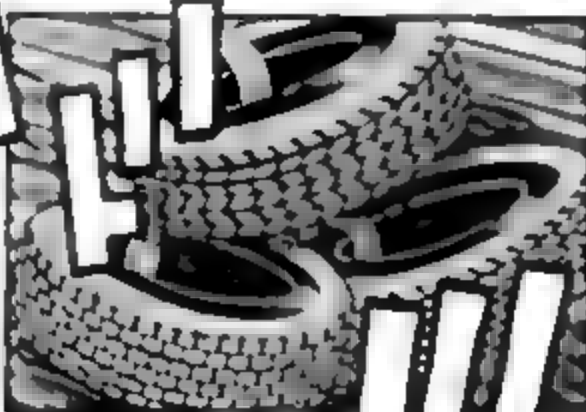
YES!
YES!
NICE
PREPA-
RATION



I DON'T
LIKE BEING
HIT, BUT

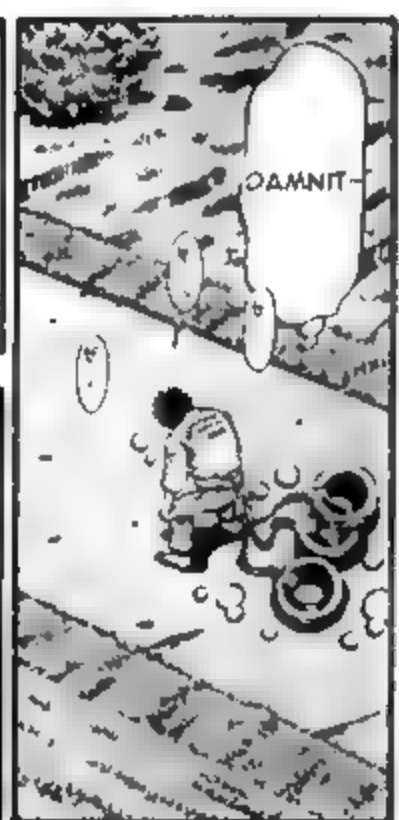
YES...

I'M
SEEING
YOU IN
A NEW
LIGHT,
MAN!!





IT'S BEEN A WHILE SINCE I STARTED RUNNING WHILE PULLING TIRES, BUT



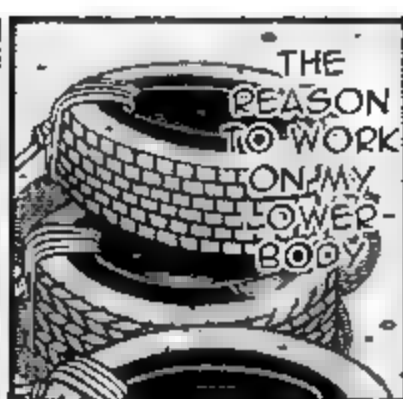
BUT

COACH'S PRACTICE ORDERS HAVE ALWAYS HAD PURPOSE!

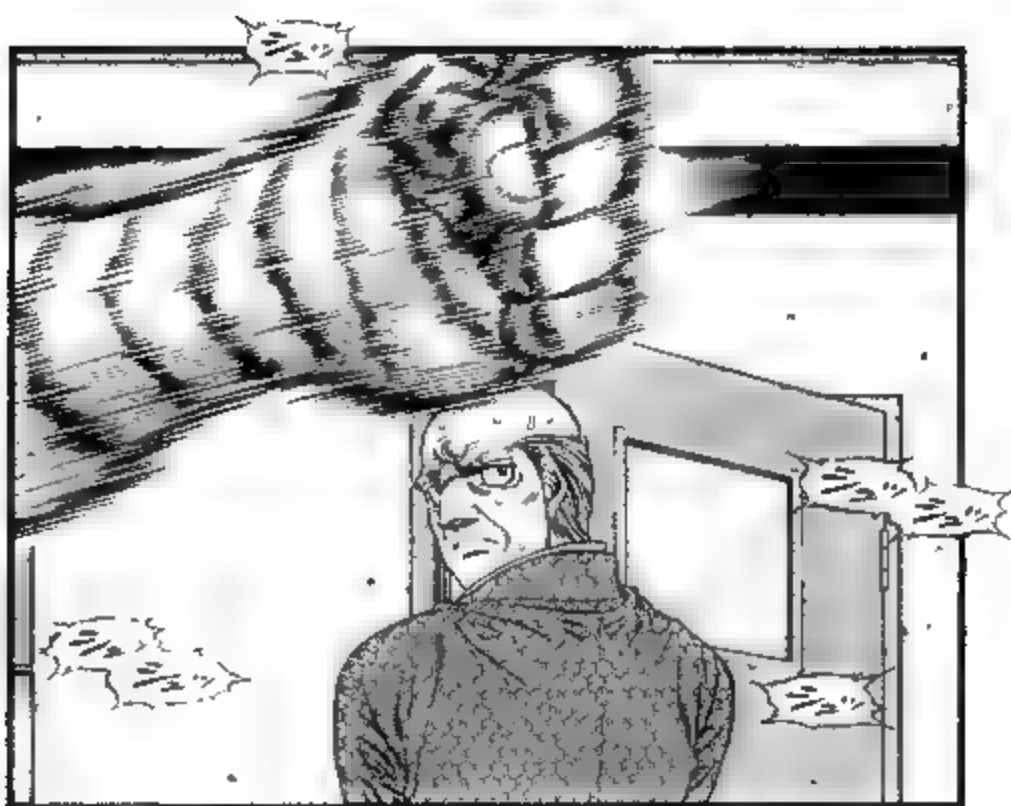
DON'T DOUBT!!



FOR ANYONE USING A COUNTER, IS IT THAT EASY?



はじめての一步

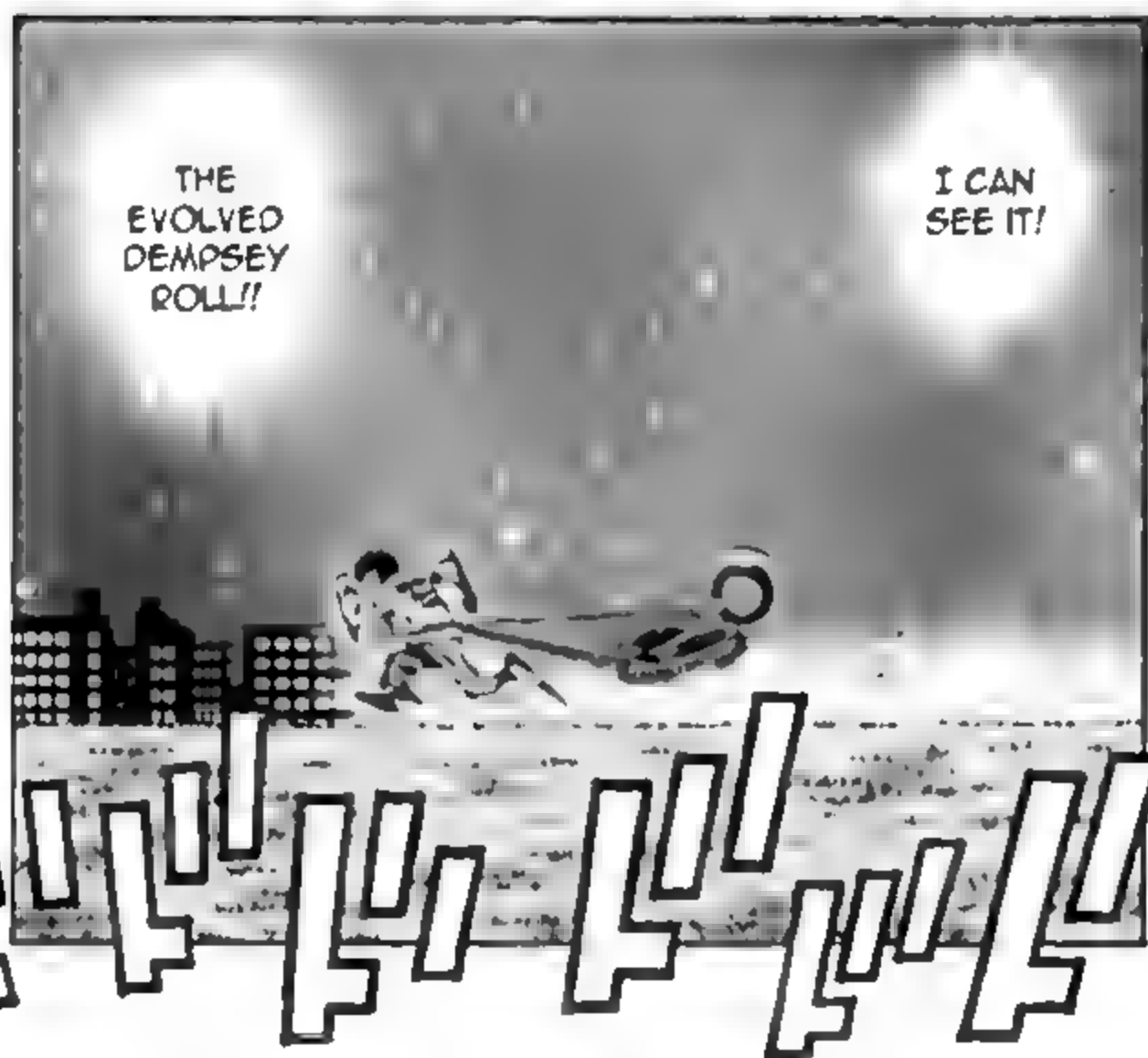












JAPANESE FEATHERWEIGHT TITLE MATCH

6/15

DRAGON SLAYER



Japanese Featherweight Champion 17 Matches 16 Wins 16 KO 1 Loss (Kamegawa)

MAKUNOUCHI

Ippo

3rd Seed 11 matches 9 Wins 4 KO 2 Loss (Kisauryuu)

VS 10R

SAWAMURA

Ryuhei

Location / Kourakuen Hall

Doors Open 5:30pm Opening 6:00pm

◆主催 日本ケンゴジム
◆後援 スポーツ新報社
◆提供 東映動画(出場各ジム)

チケット チケットふあ
03-5395-XXXX

●指定席A ¥10,000 ●指定席B ¥7,000
●指定席C ¥5,000 ●立ち見 ¥2,500



AND HE
HASN'T
DONE MUCH
SPARRING
EVEN
THOUGH
THE MATCH
IS CLOSE

SENPAI...
IS ONLY
DOING SOME
BASIC
TRAINING



THAT
WAS
FAST

IT'S
ALREADY
TWO WEEKS
BEFORE THE
MATCH



IT'S
TOTALLY
DIFFERENT
FROM
SHIMABU-
KURO'S
DEMPSEY
BEATER



I HAVE
A BAD
FEELING
ABOUT
IT

THIS MATCH
IS PRETTY
HEAVY...



HITS BACK
WITH A
COUNTER
USING 100%
OF HIS OWN
STRENGTH

BUT
SAWA-
MURA, ON
TOP OF
USING THE
OPPO-
NENT'S
POWER



WITH THAT
SORT OF
DAMAGE,
YOU CAN
TOLERATE
IT

SHIMABU-
KURO JUST
WANTED TO
SLUG IT
OUT















IS THE
RESULT YOU
SEE HERE.
IT'S TOO
DANGEROUS

THE
EXCHANGE
FOR THAT



THERE
ARE
THINGS
THAT ARE
IMPOSS-
IBLE



IF A
SPECIALIST
SAYS THAT
MUCH

D-
DANGER-
OUS...



THAT'S
YOUR
PERSON-
ALITY

YOU'D
USE IT
EVEN IF I
STOPPED
YOU



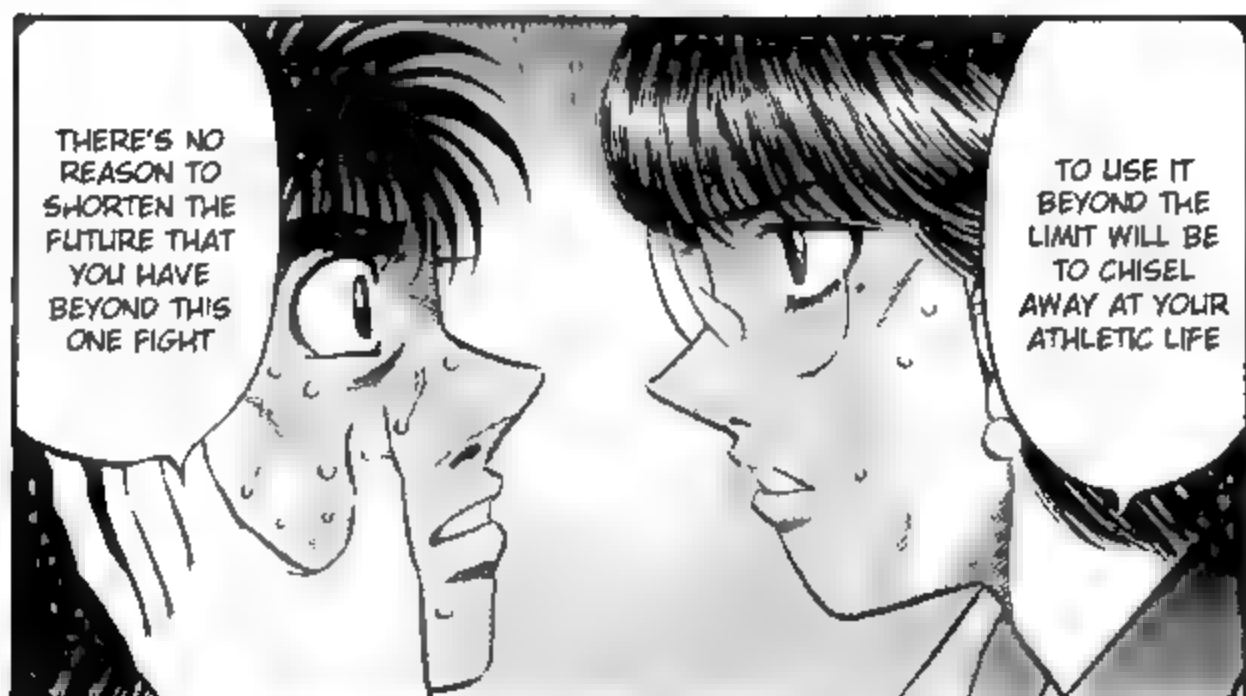
I...

BUT IF I
DON'T DO
THIS, I
KNOW WHAT
THE RESULT
WILL BE

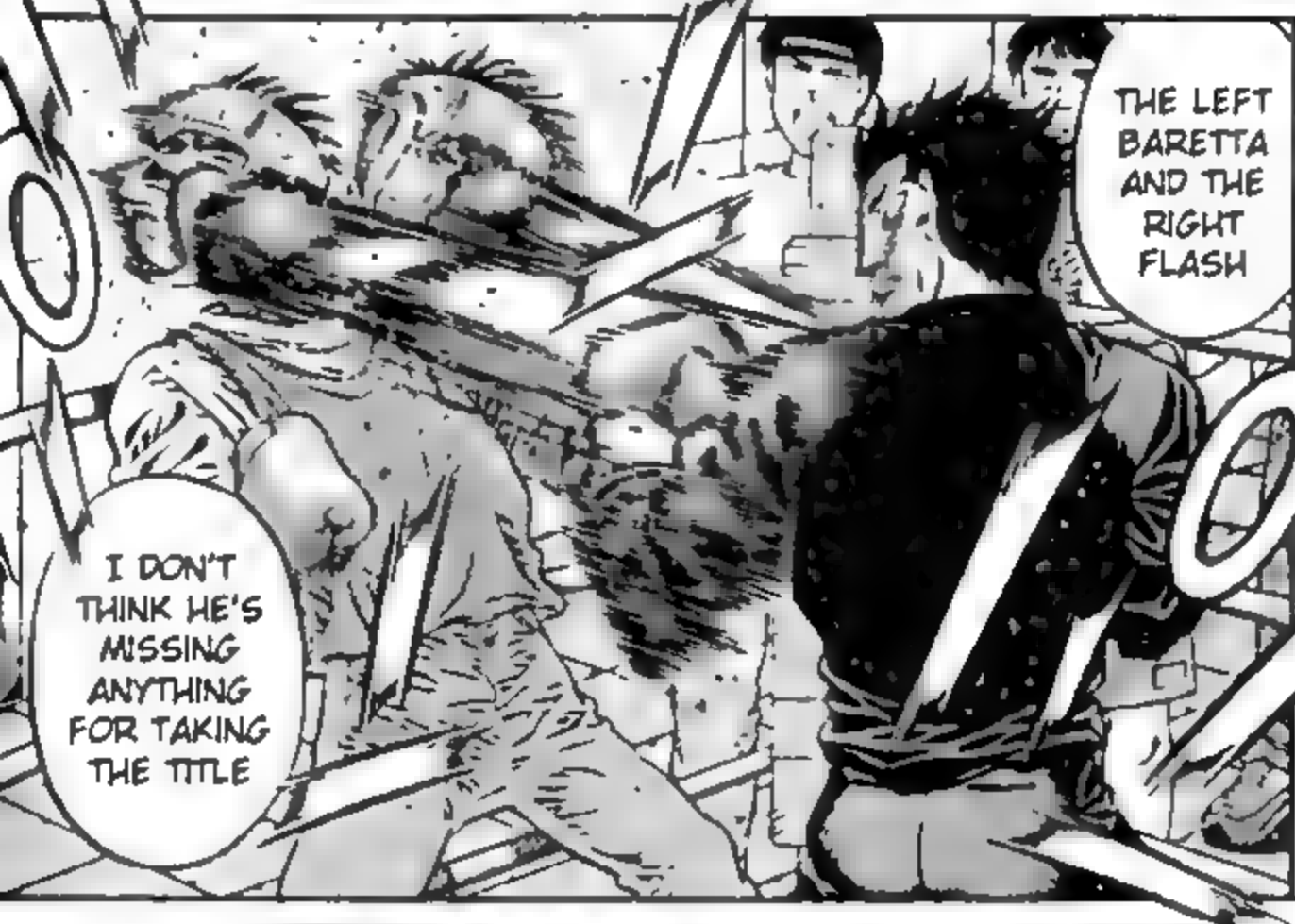
I
KNOW
IT'S
ASKING
FOR A
LOT!



IF YOU ARE TO USE IT... TWO TIMES...











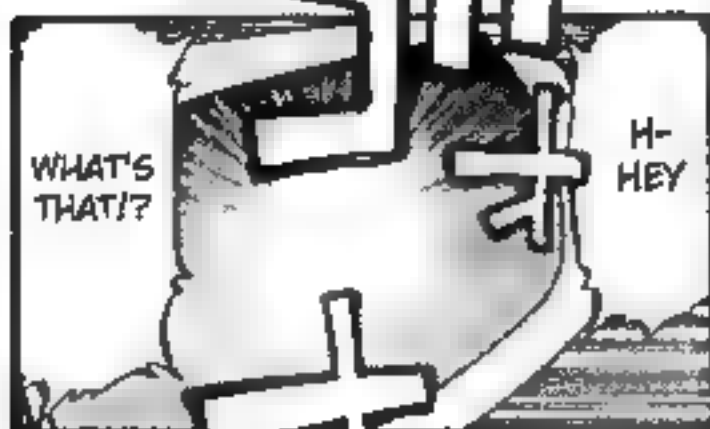


WHAT'S THAT?

HN?

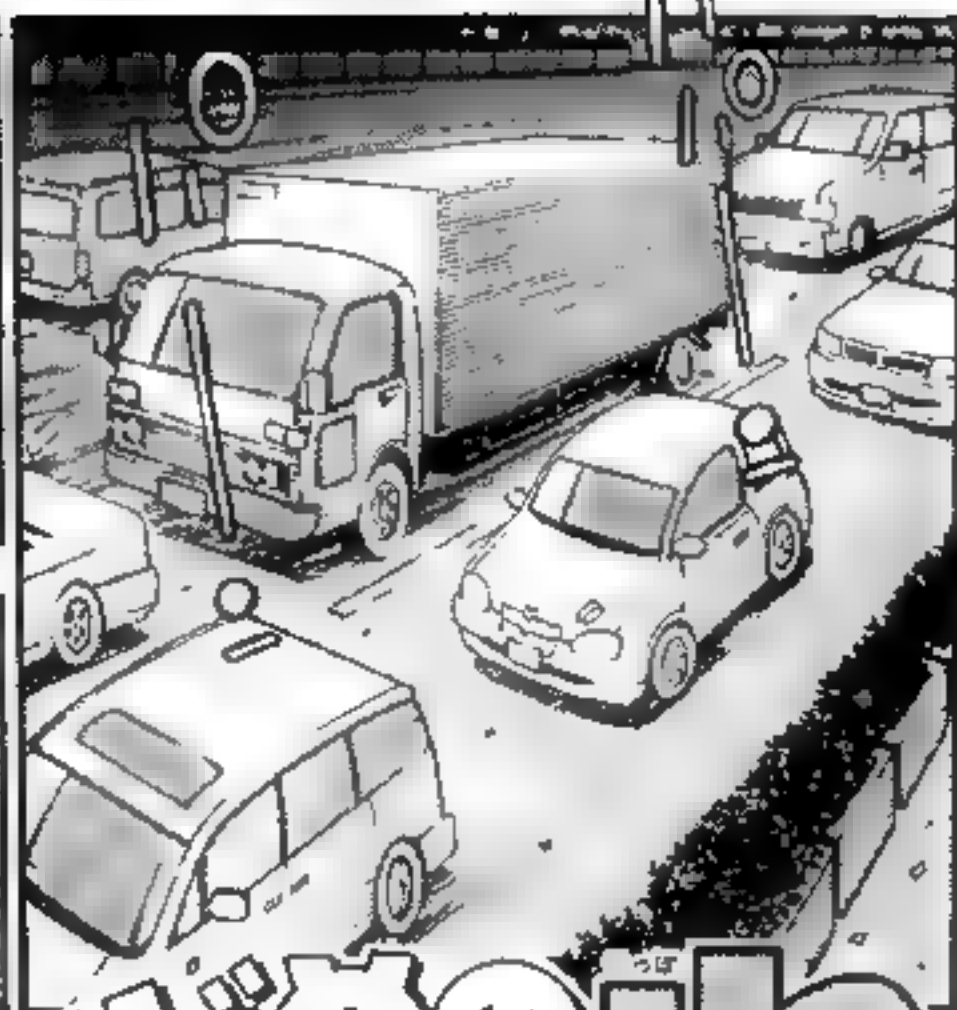


干から



WHAT'S THAT!?

H-HEY



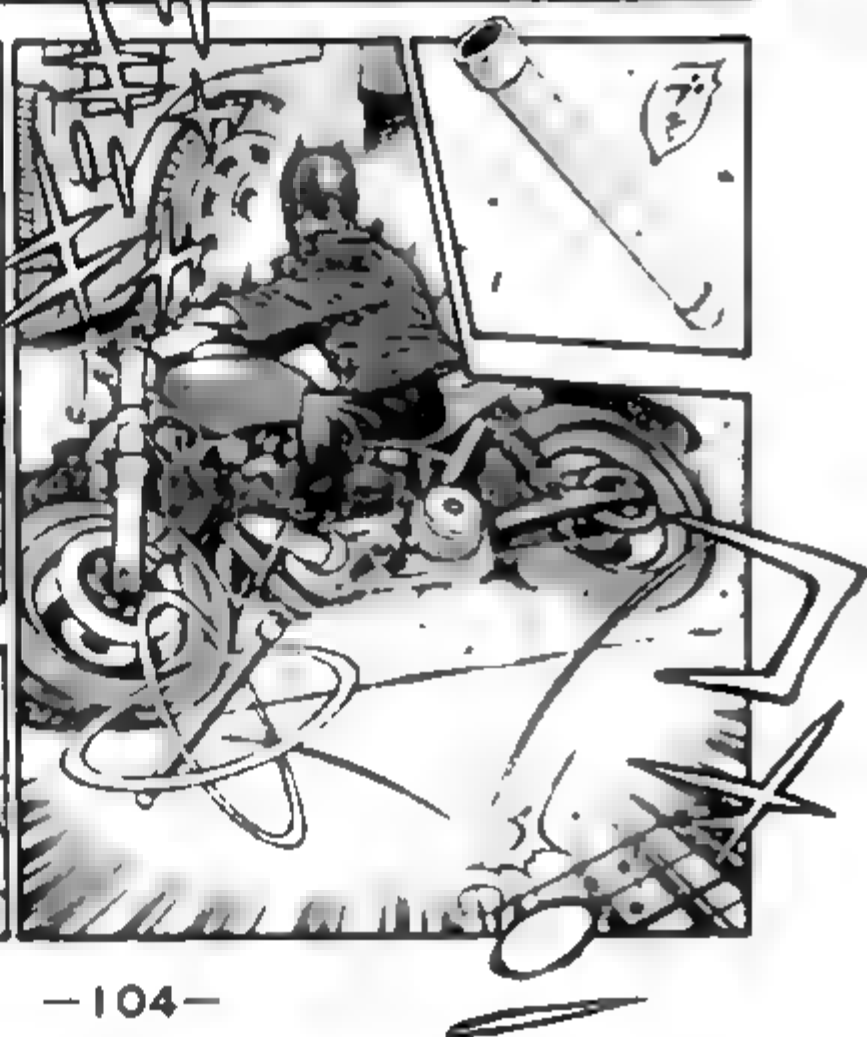
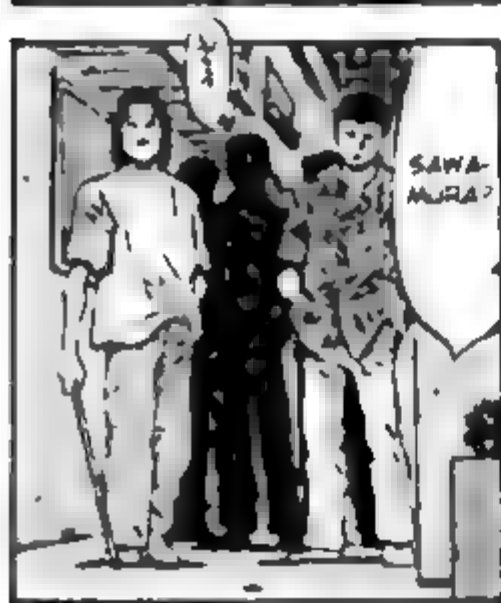
はじめの一歩

THE FIGHTING!



UWAA-
AAAH!!

Round 478 The Face of Determination











BECAUSE
OF YOU,
I CAN
BECOME
THE BEST
IN JAPAN

KUKU
BEST IN
JAPAN,
ME!



TO GIVE
YOU THE
TICKETS
TO THE
MATCH...

THAT'S
RIGHT,
I CAME
TO SEE
YOU

KAWA-
BE-
SEN-
SEI



YOU'LL
COME
AND
WATCH,
RIGHT?



THERE'D
BE NO
POINT IN
ME TRYING
TO STARVE
MYSELF
THEN

I WAS
ABOUT TO
BECOME FULL
FROM THESE
GUYS' FLESH
AND BLOOD

I'M
APPRECI-
ATIVE OF
YOU FOR
STOPPING
ME



THE
MEAT
OF THE
BEST IN
JAPAN-

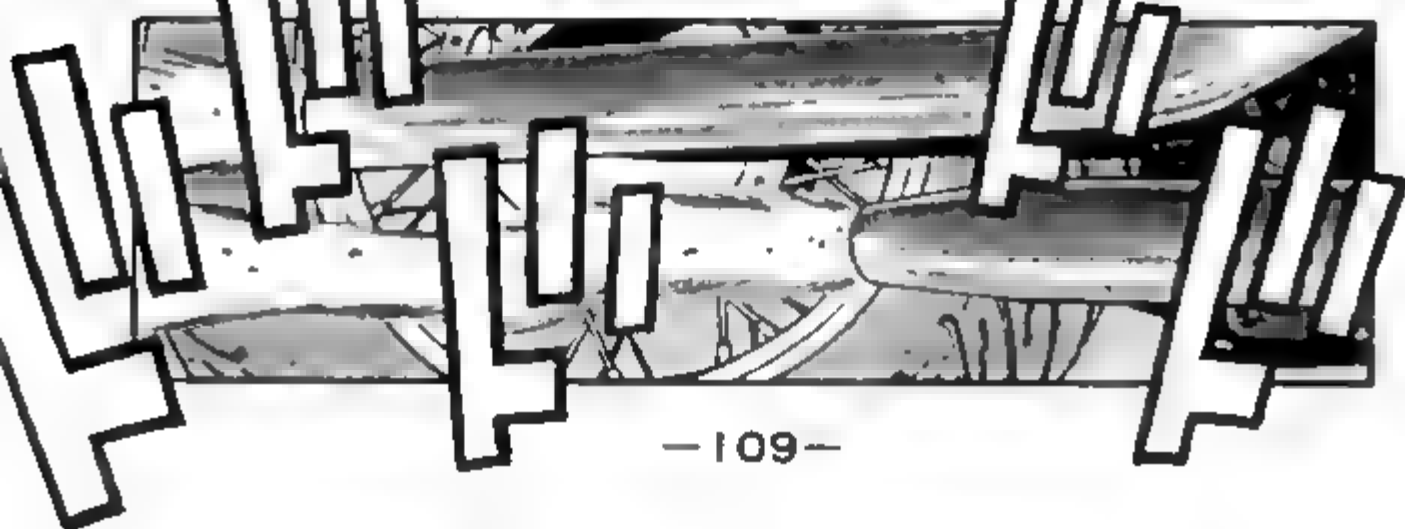
I
WANT
TO
EAT IT
SOON



IT'S
ALMOST
THE MATCH.
SPECIAL
MEAT IS
BEING
SERVED



WAS
I.



TO
FORWARD
HIM TO
BOXING.
DID IT
SIMPLY
SERVE TO
GROW HIS
MADNESS?

WAS I
MISTAKEN,
AFTER
ALL?

SAWA-
MURA





THERE'RE
RULES, AND
YOU FIGHT
EACH OTHER
TO THE BEST
OF YOUR
POWER WITHIN
THOSE RULES

BOXING
IS LIKE A
BRAWL,
BUT

THAT'S WHY
YOU FEEL SO
MOVED BY
TAKAMURA-
SAN'S WORLD
CHAMPIONSHIP
MATCH



SAWAMURA
-SAN
STEPS OUT
OF THOSE
LINES
JUST LIKE
THAT

IF YOU
IGNORE THE
RULES,
BOXING JUST
BECOMES
ANOTHER
DANGEROUS
THING



THERE'S
SO MUCH
EMOTION
AND
HISTORY

YOU BECOME
THAT GREAT
BY SHOUL-
DERING THE
WEIGHT OF
THE CHAMP-
ONSHIP BELT



I NEVER
FEEL LIKE
I CAN
FORGIVE
HIM

NO
MATTER
HOW
MANY
TIMES I
WATCH
VIDEOS

H- HEY



YOU
NORMALLY
CAN'T HIT
A COUNTER
LIKE THAT
HE'S GOT
SO MUCH
TALENT!!

HE'S SO
STRONG!

HIS
JAB AND
STRAIGHT
ARE ALL
A HIGH
LEVEL



BUT AS
LONG AS HE
KEEPS
IGNORING
THE RULES,
I DON'T
WANT TO
SEE THAT
HAPPEN

WITH HIS
TALENTS,
SAWAMURA
-SAN CAN
BECOME A
CHAMPION

~!

WELL,
CALM
DOWN



YOU
WANTED
TO CRUSH
HIM WITH
YOUR OWN
HANDS?

I DON'T
WANT TO
HAND OVER
THE BELT I
GOT FROM
DATE-SAN
AND
SENDOLI-
SAN

IS NOT
WHAT I
MEANT,
BUT...

CRUSH

THAT'S
WHY, AS
LONG AS
I'M CHAM-
PION...



HE'S SO STRONG,
THERE'S NO REASON FOR
HIM TO CHEAT
LIKE THIS...

WHEN I
WATCH THE
VIDEOS,
I GET SO
ENRAGED ..



HE
CAN'T
KEEP
IT IN

I GUESS
BECAUSE
HIS FAVOR-
ITE SPORT
IS BEING
LAUGHED
AT

HE RARELY
EVER
SHOWED
SUCH
AGGRESSION
DURING
SCHOOL

IT
LOOKS
LIKE
IPPO'S
START-
ING THE
FIGHT ON
HIS OWN

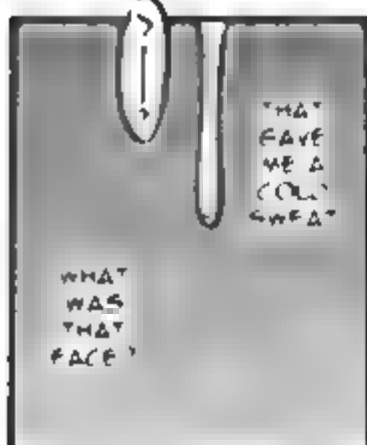
THAT'S
A
RARITY



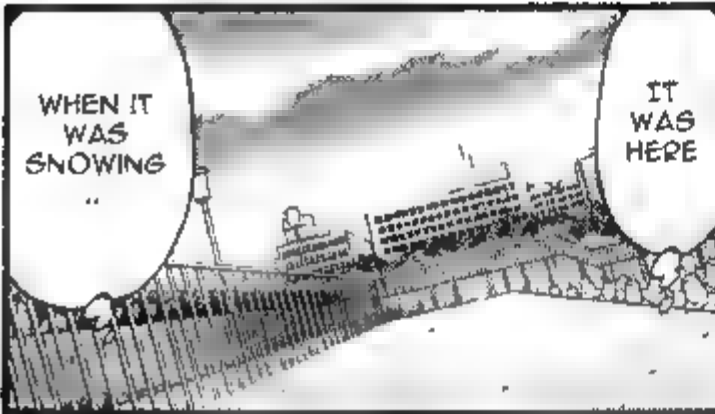
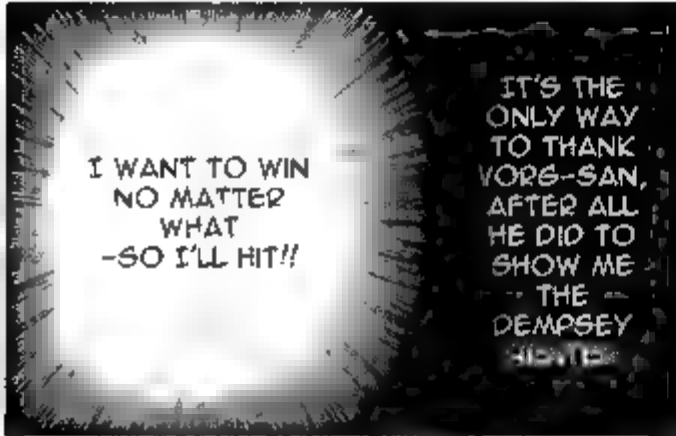
BEAT
HIM UP,
KO!!

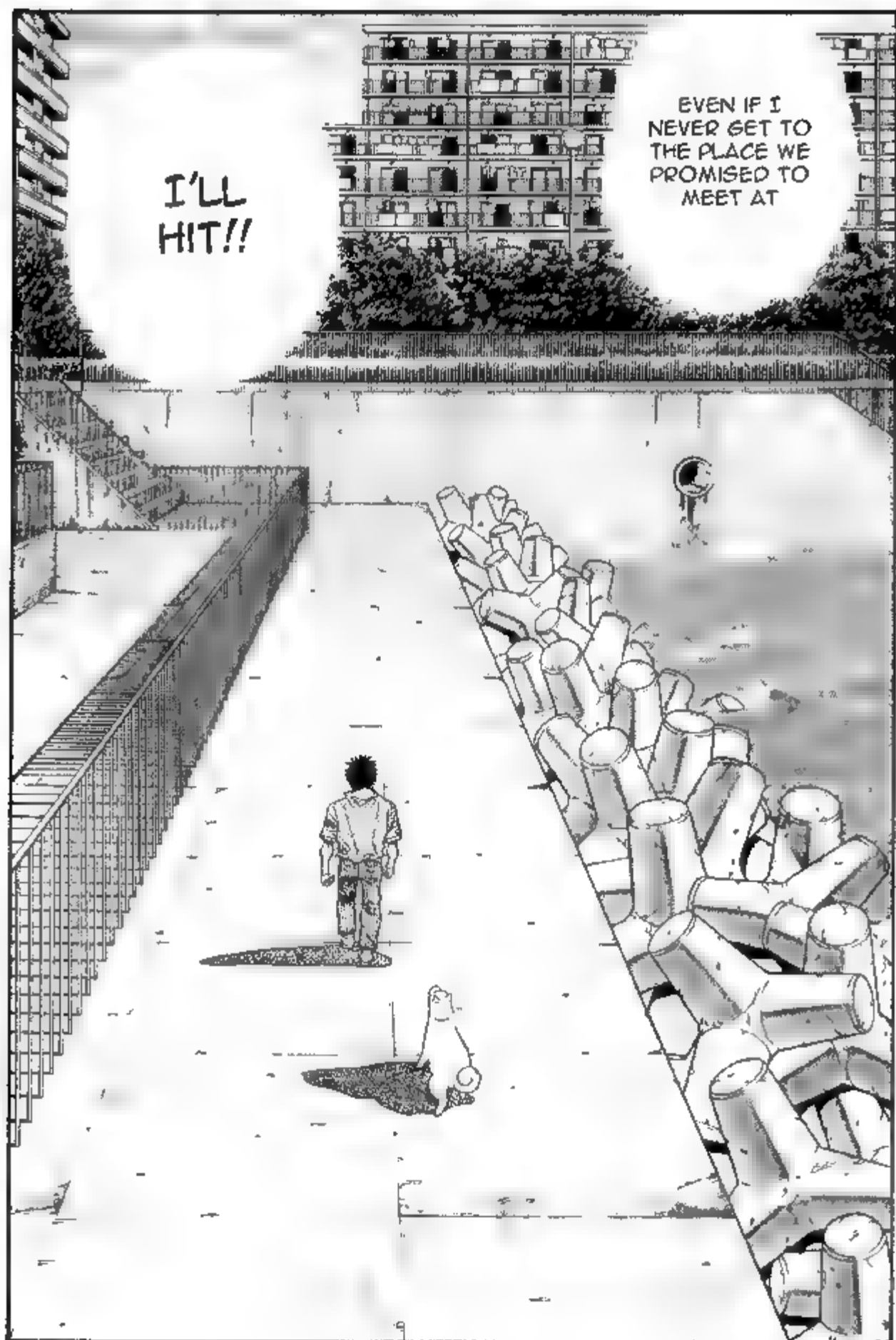
IF YOU'RE
ENRAGED,
YOU JUST
HAVE TO
DO IT

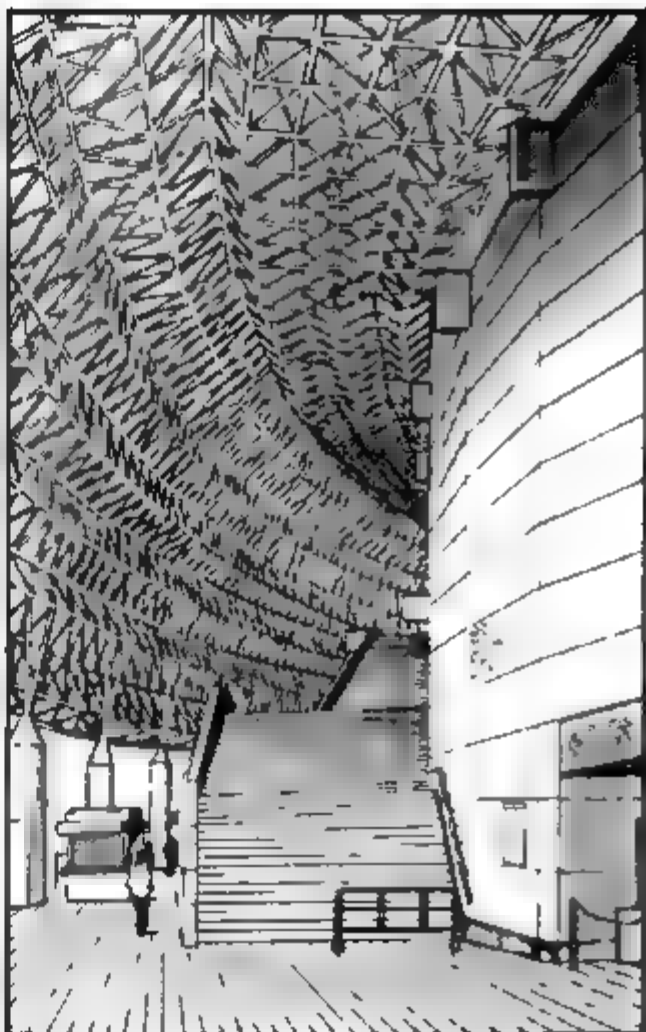
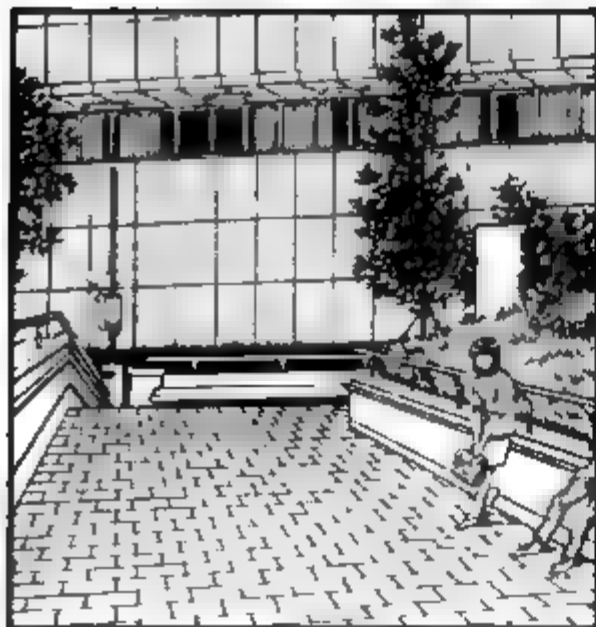
ALRIGHT!
YOU'RE
A MAN,
IPPO













はじめての一步

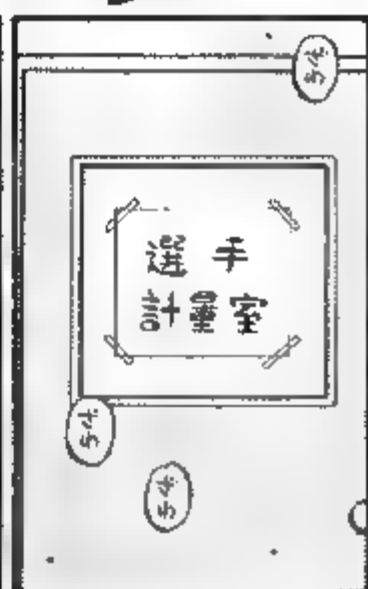
SCANNER: ATHANOR
TRANSLATOR: SEKIHOUTAI
EDITOR: LOZTCAUSE
WEBSITE: [HTTP://WWW.
SNOOPYCOOL.COM](http://www.snoopycool.com)





はじめの一歩

THE FIGHTING!



Round 479 In the Ring







LET'S
FIGHT IT
OUT,
CLEANLY,
IN THE
RING WITH
RULES!!

KOUR-
AKUEN
HALL,
TOMOR-
ROW
NIGHT!

WHEN
THE GONG
SOUNDS



HE'S
DEFI-
NITELY A
TASTY-
LOOKING
MEAT

I'LL
LEAVE
YOU,
THEN,
FOR
DINNER
TOMOR-
ROW!

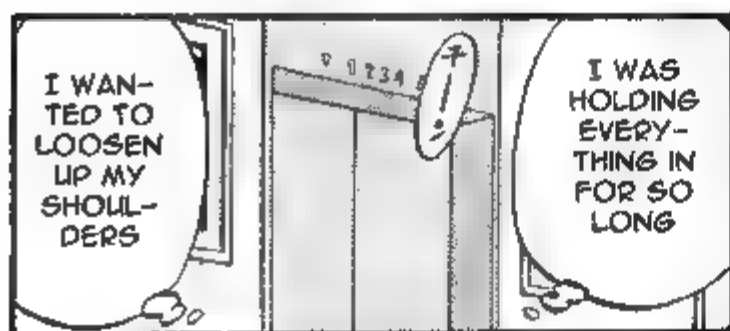


RULES?
CLEANLY?



WH-
WHAT'S SO
FUNNY!?











...YES,
SOME-
THING
LIKE
THAT



YOU'RE
FROM
SAWA-
MURA'S
INNER
CIRCLE?



HE
DIDN'T
USE TO
BE LIKE
THIS



WHETHER
I LISTEN
OR NOT,
WHAT I
NEED TO
DO DOESN'T
CHANGE

I'M SORRY,
BUT I CAN'T
STAND AND
LISTEN TO
OLD STORIES



HE
WASN'T
...



I'M GOING
TO WIN
WITH A KO!!

TOMOR-
ROW

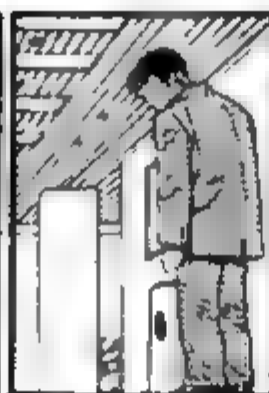
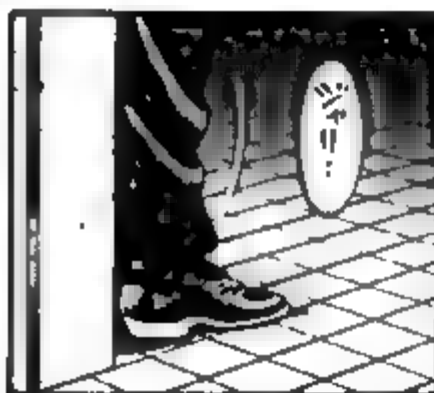
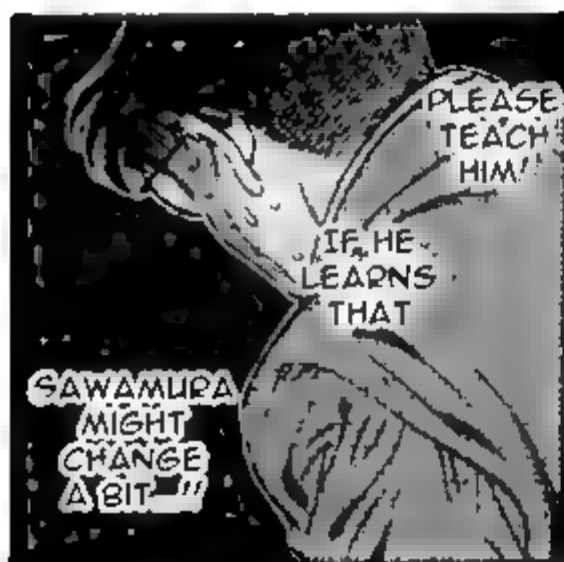


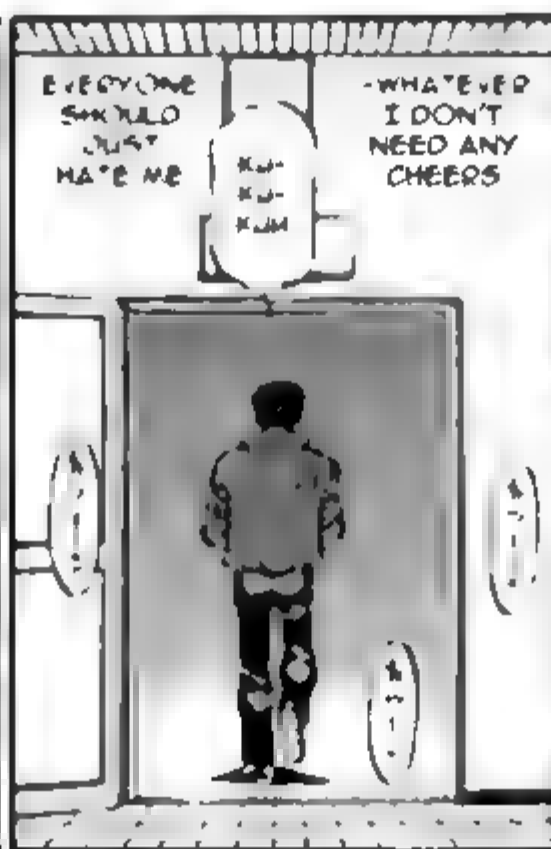
PLEASE!

NO,
THAT'S
FINE

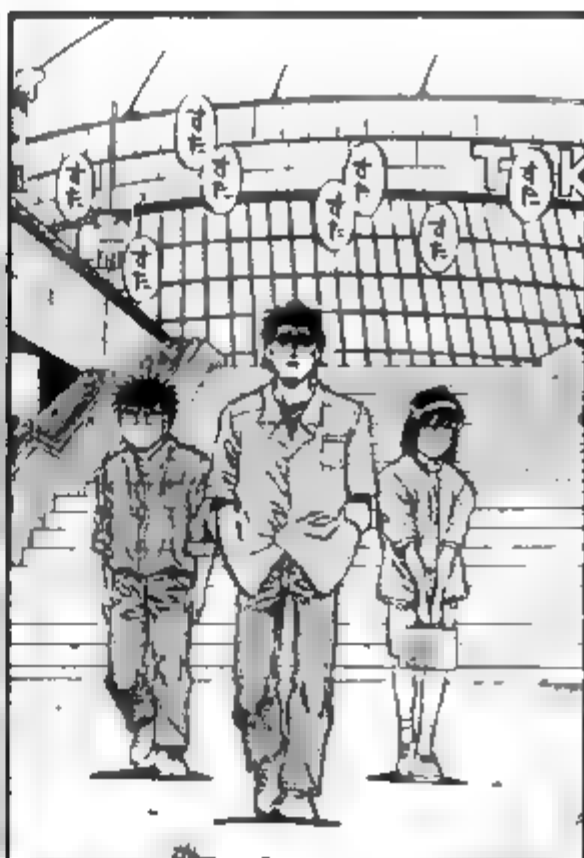


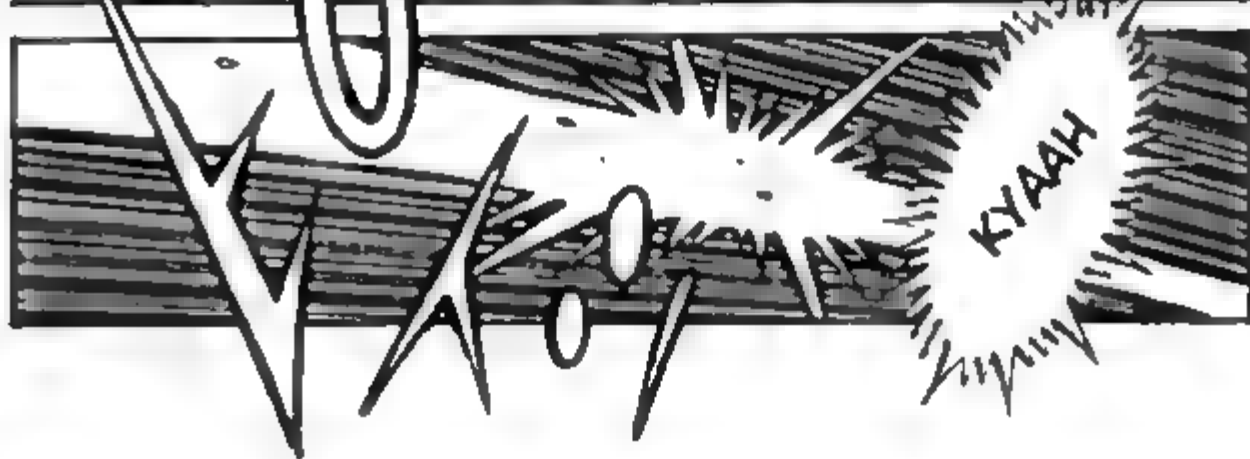
IS-
IS
THAT
SO!















I'LL
KILL
YOU



YOU
DIDN'T
MISS

I
DODGED



I WON'T
MISS THIS
TIME



はじめての一步

SCANNER: ATHANOR

TRANSLATOR: SEKIHOUTAI

EDITOR: LOZTCAUSE

WEBSITE: [HTTP://WWW.SNOOPYCOOL.COM](http://WWW.SNOOPYCOOL.COM)





はじめての THE FIGHTING! 一歩

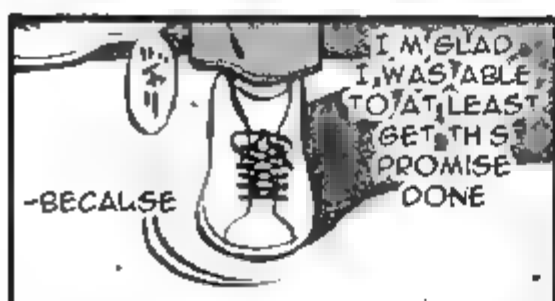


Round 480

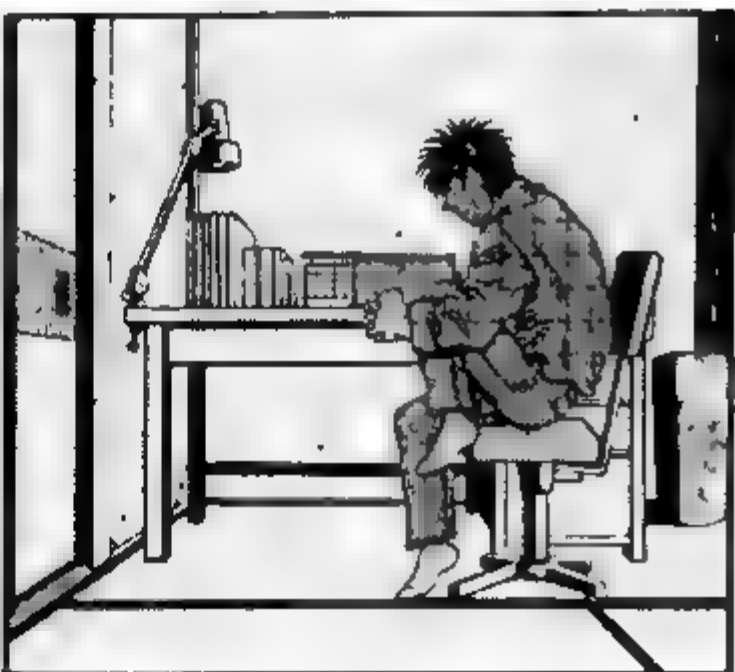
**Ippo With
Malaise**

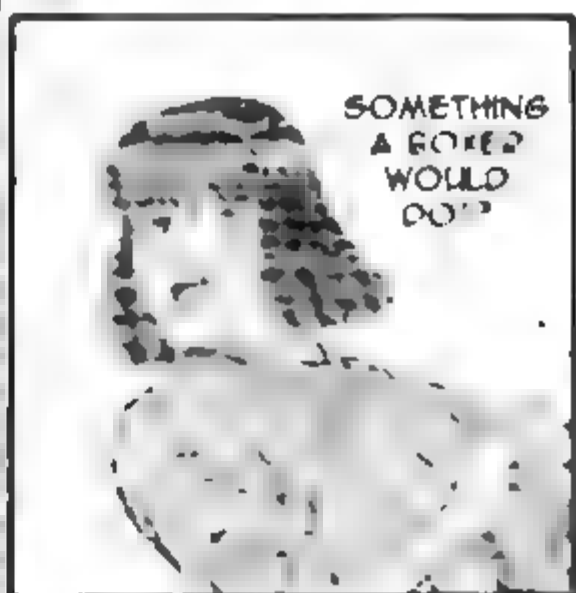


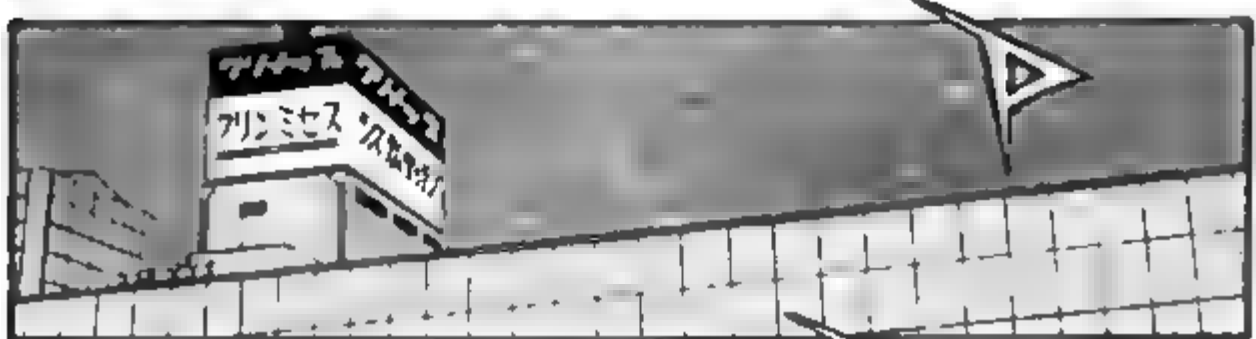
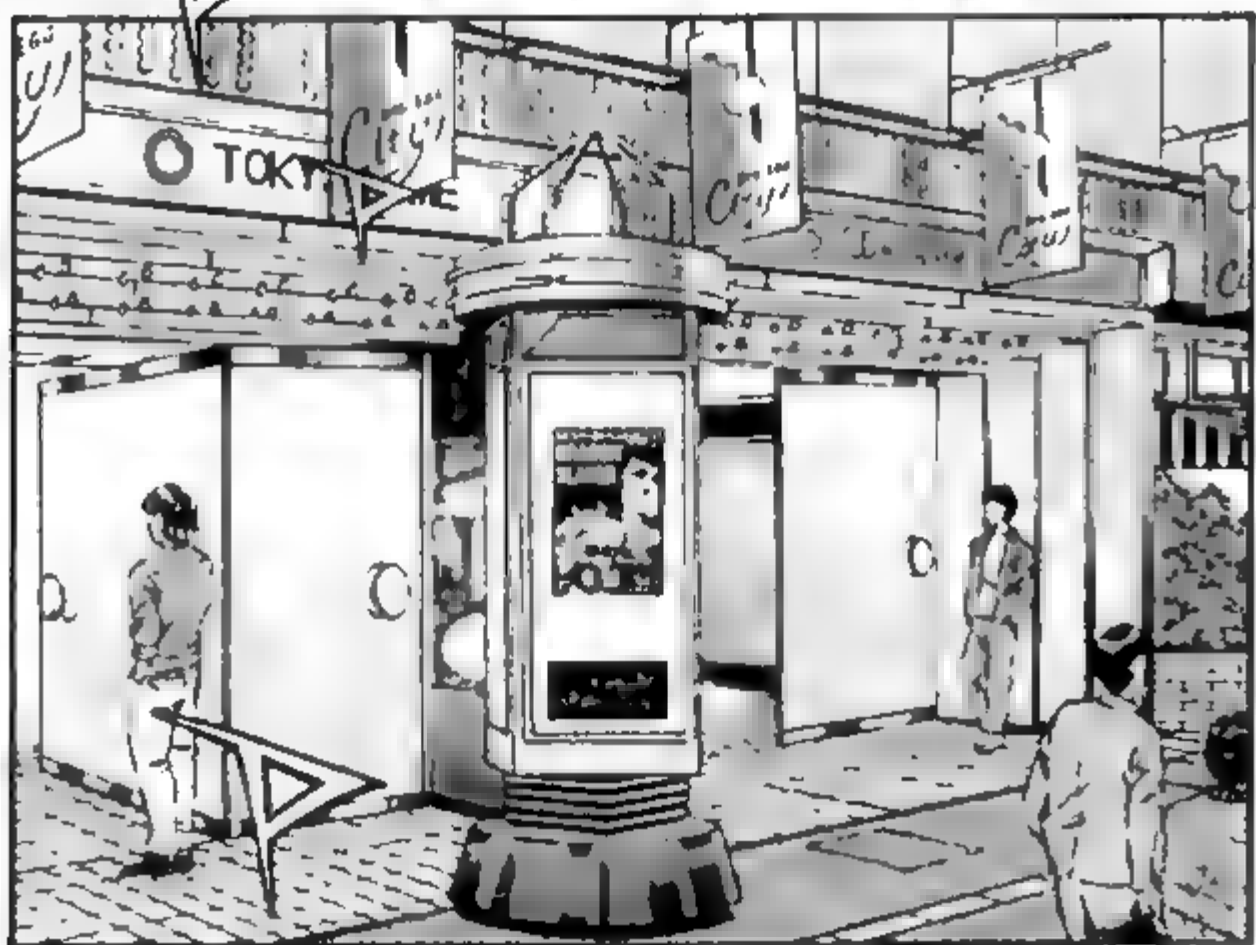


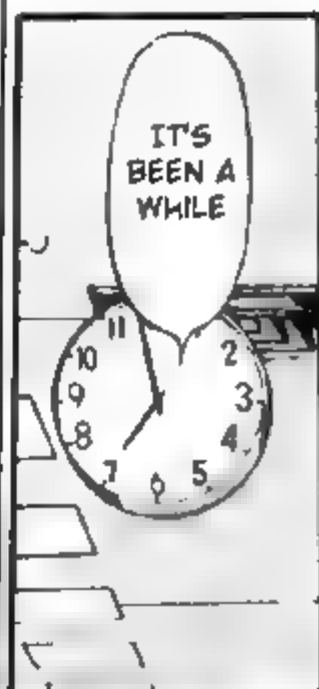


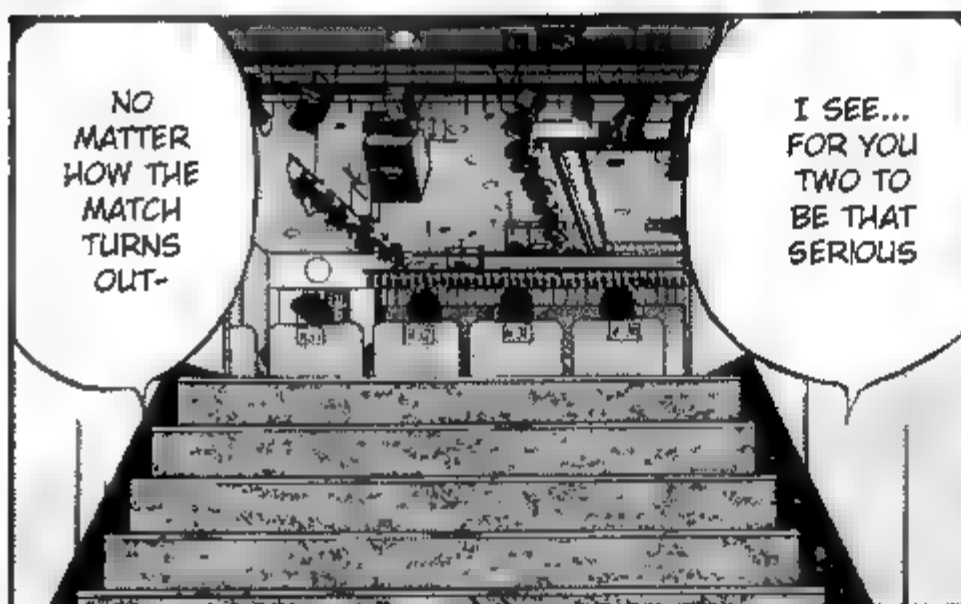














-WITH
NOTHING
HAPPEN-
ING!

IT
WON'T
END

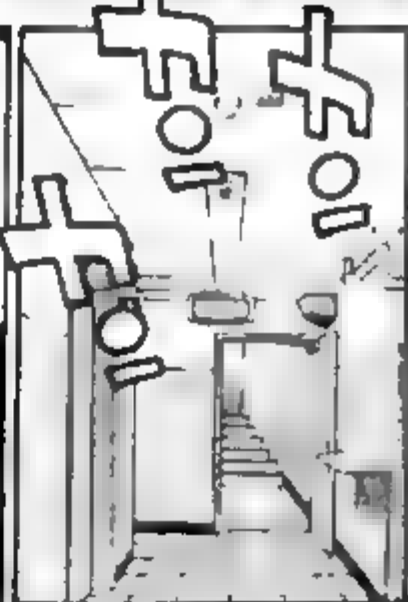


LIME-
ZAWA-
KUN

H- HEY,
IDDO!



IT'S
ALMOST
TIME
THE
SEMI-
FINALS
ENDED



HN?

LIM



IT LOOKS
LIKE I'M THE
ONE WHO'S
NERVOUS IN
THE WAITING
ROOM

I CAME TO
ALLEVIATE
YOUR NER-
VOUSNESS,
BUT





LEND
IPPO
SOME
STRENGTH!!

~!
PLEASE,
VORGE!



YOU'RE
ALWAYS
SUP-
PORTING
ME...

THANK
YOU,
UME-
ZAWA-
KUN



GO
FOR IT,
IPPO!!

AL-
RIGHT



PLEASE
WATCH
ME!!

BUT I FEEL
LIKE I'M
ALREADY
PREPARED!



THE MATCH
IS ABOUT
TO START,
DO YOU
NEED SOME
WARMING
UP?

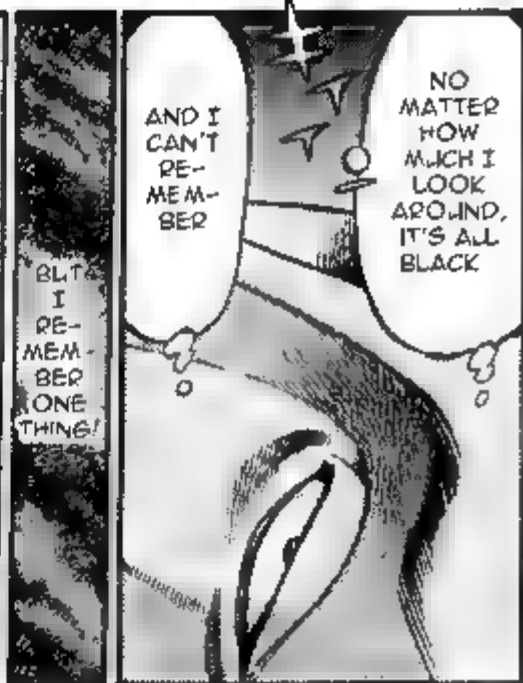
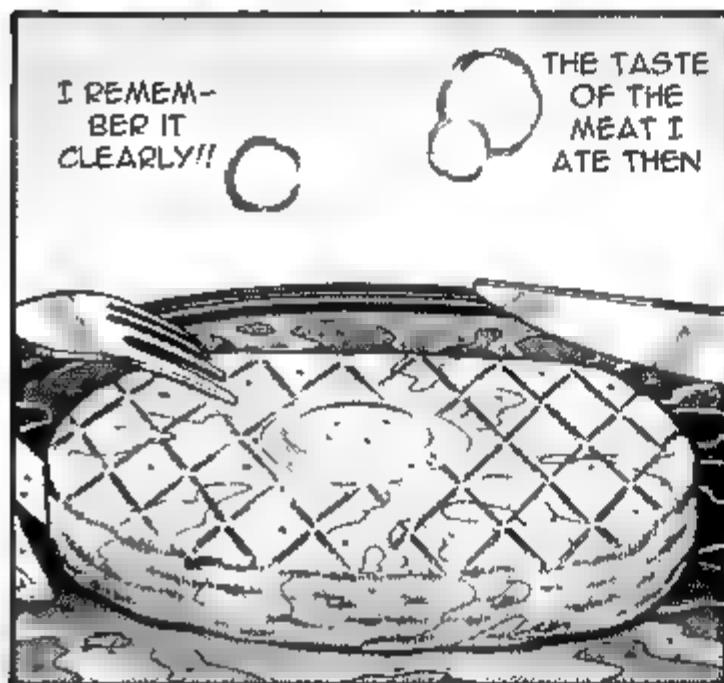
TAKING
A NAP
IN THE
WAITING
ROOM

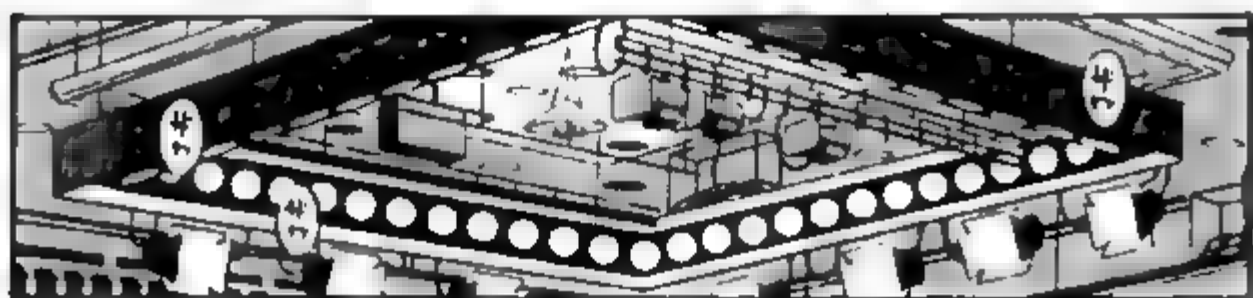
NITE

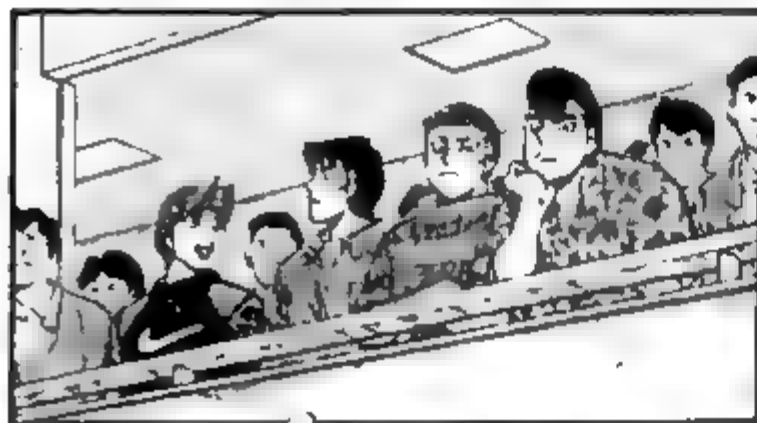


HEY,
SAWA-
MURA!!

SAWA-
MURA!







H-
HEY...
LOOK AT
THE AUDI-
ENCE

THESE
ARE
SOME
FAMOUS
FACES



FORMER
JAPAN
FEATHER-
CLASS CHAM-
PION AND
PACIFIC CON-
TINENTAL
CHAMPION-

WORLD CHAM-
PION TAKAMU-
RA'S FROM THE
SAME GYM,
SO THAT'S
NO SURPRISE,
BUT



MA-
SHIBA
RYOJI

J-LIGHT-
CLASS
CHAM-
PION



MI-
YATA
ICHI-
ROU

SENDOU
TAKESHI
DATE EIJI

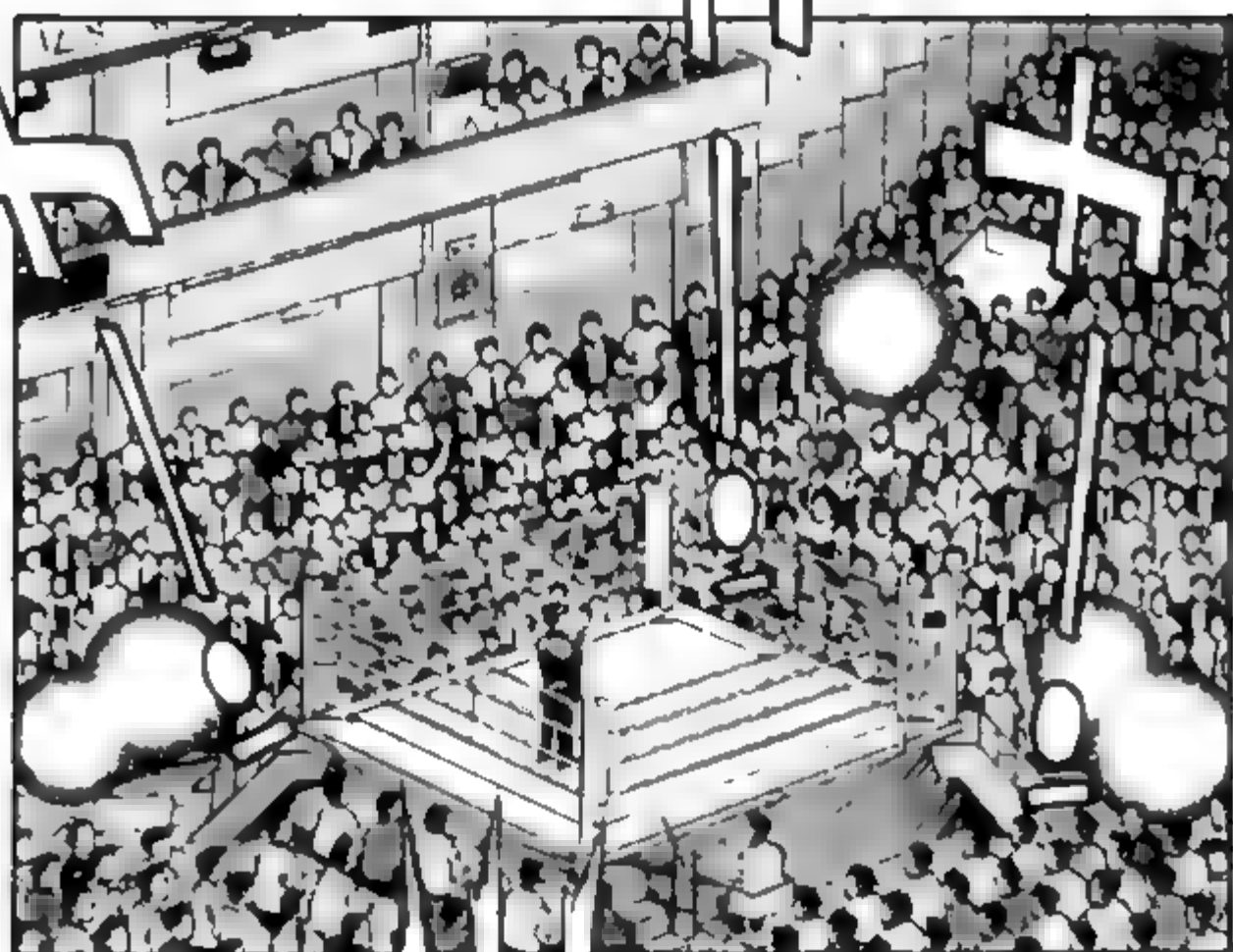


THERE'S
AN UNDE-
SCRIBABLE
FEELING
OF
TENSION...

THIS IS A
HEAVILY
SCRUTI-
NIZED
MATCH

SAWA-
MURA'S AN
UNKNOWN,
BUT

THERE'RE
OTHER
BIG-
NAMES
AROUND



TITLE
MATCH
WILL BE
COM-
MENC-
ING!!

AND
STARTING
NOW, THE
JAPAN
FEATHER-
CLASS



IT'S UP
TO YOU,
MAKU-
NOUCHI!

WELL
THEN



IT'S
FINALLY
START-
ING

AAA



THE LEFT
"BARETTA"
AND THE RIGHT
"FLASH" ARE
HIS WEAPONS,
THE "OWARI
DRAGON"
IS HERE-!!

FIRST,
FROM THE
BLUE
CORNER
IS CHAL-
LENGER
SAWAMURA
RYUUHEI!!

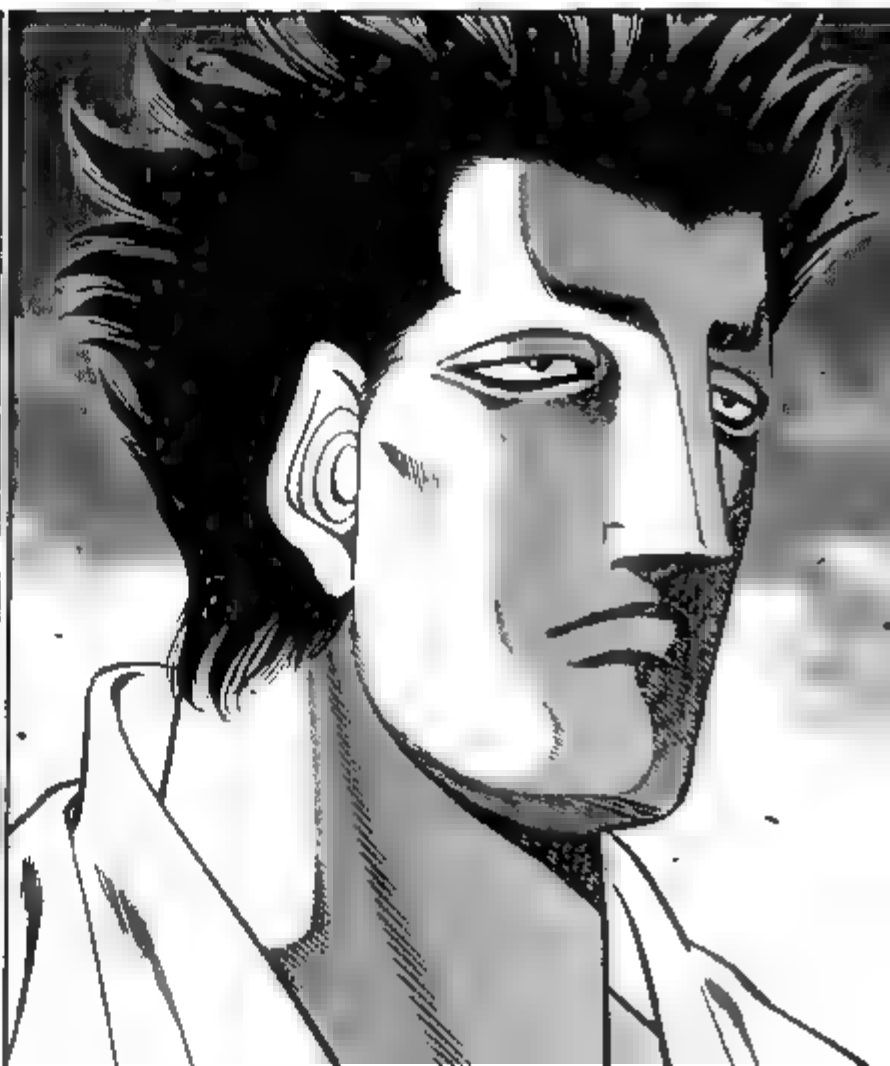


LOH-
HE'S GOT
AN AURA

HE
LOOKS
DANGER-
OUS



SAWA-
MURA



HE'S
STARING
AT THE
RED
CORNER

IN THE
MIDDLE
OF THE
RING, THE
DRAGON
AWAITS

AND THE
END OF
THAT STARE
-NOW!

MAKLI-
NOUCHI
IPPO IS
ENTER-
ING!!

JAPAN
FEATHER-
CLASS
CHAM-
PION!

はじめての一步

SCANNER: ATHANOR

TRANSLATOR: SEKIHOUTAI

EDITOR: LOZTCAUSE

WEBSITE: [HTTP://WWW.SNOOPYCOOL.COM](http://WWW.SNOOPYCOOL.COM)



CHAMPION
MAKINOUCHI
IPPO HAS
ARRIVED!!

RAISING
THE BELT
HIGH

JAPAN
CHAMPION



HE
LOOKS
UP AT
THE
RING

QUICKLY
WALKING
DOWN THE
PATH

AND
CLIMBS
UP THE
RED
CORNER

はじめの一步

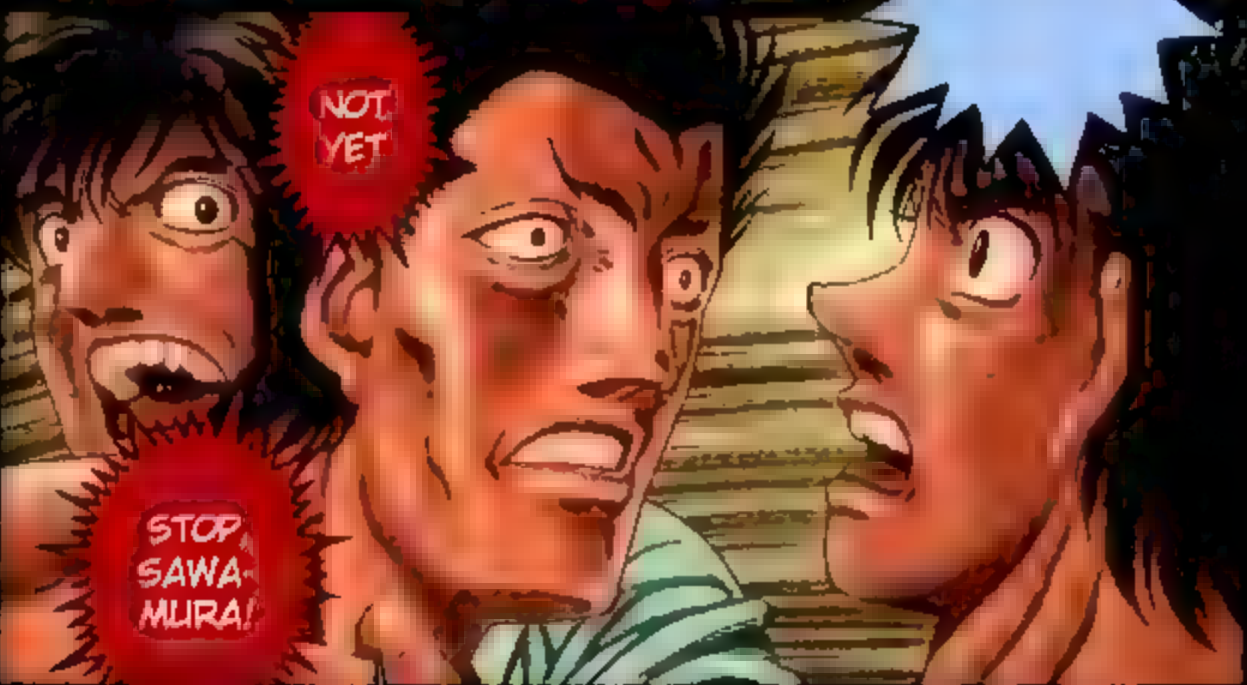
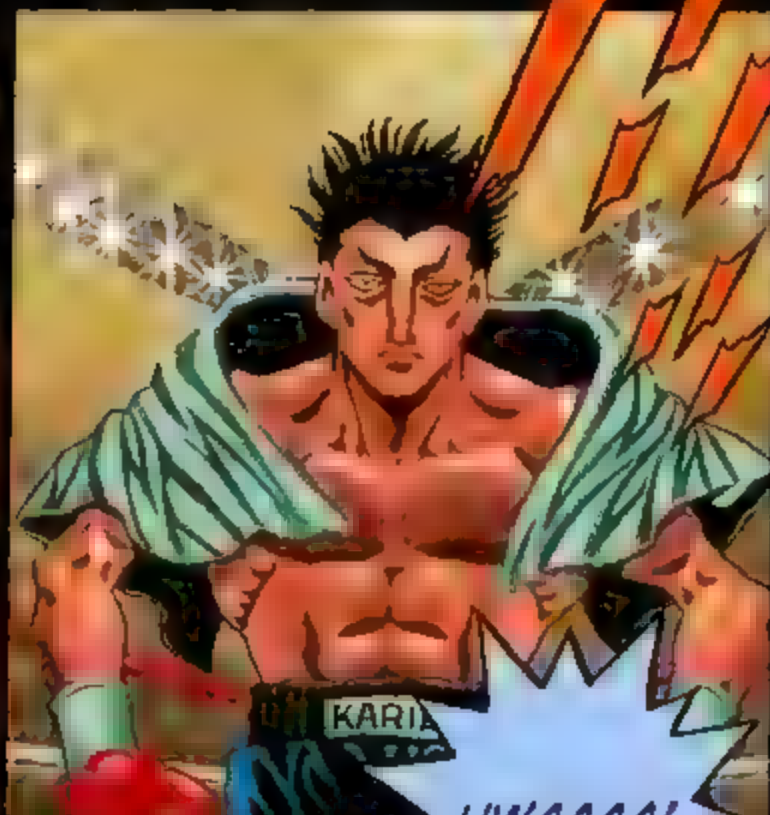
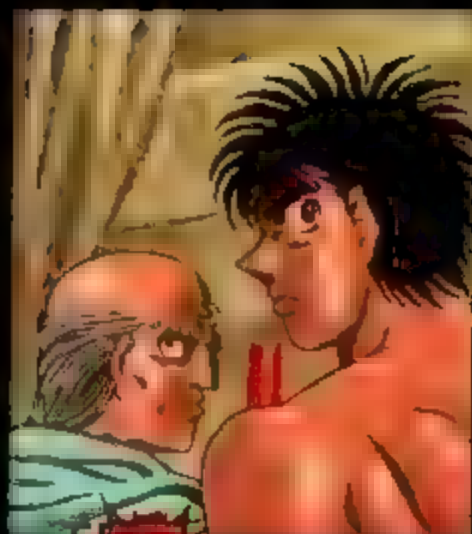
OR WILL
THE OWARI
DRAGON
END IT!?

THE FIFTH
TITLE
DEFENSE
MATCH!
WILL
MAKUNOUCHI
CONTINUE
WITH HIS KO
STREAK!?

WHAT
WILL
HAPPEN

はじめての
一歩

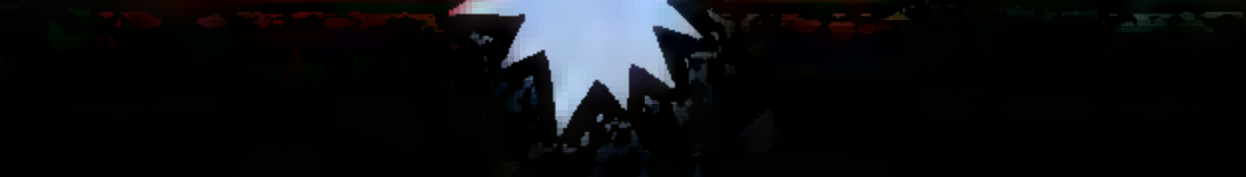
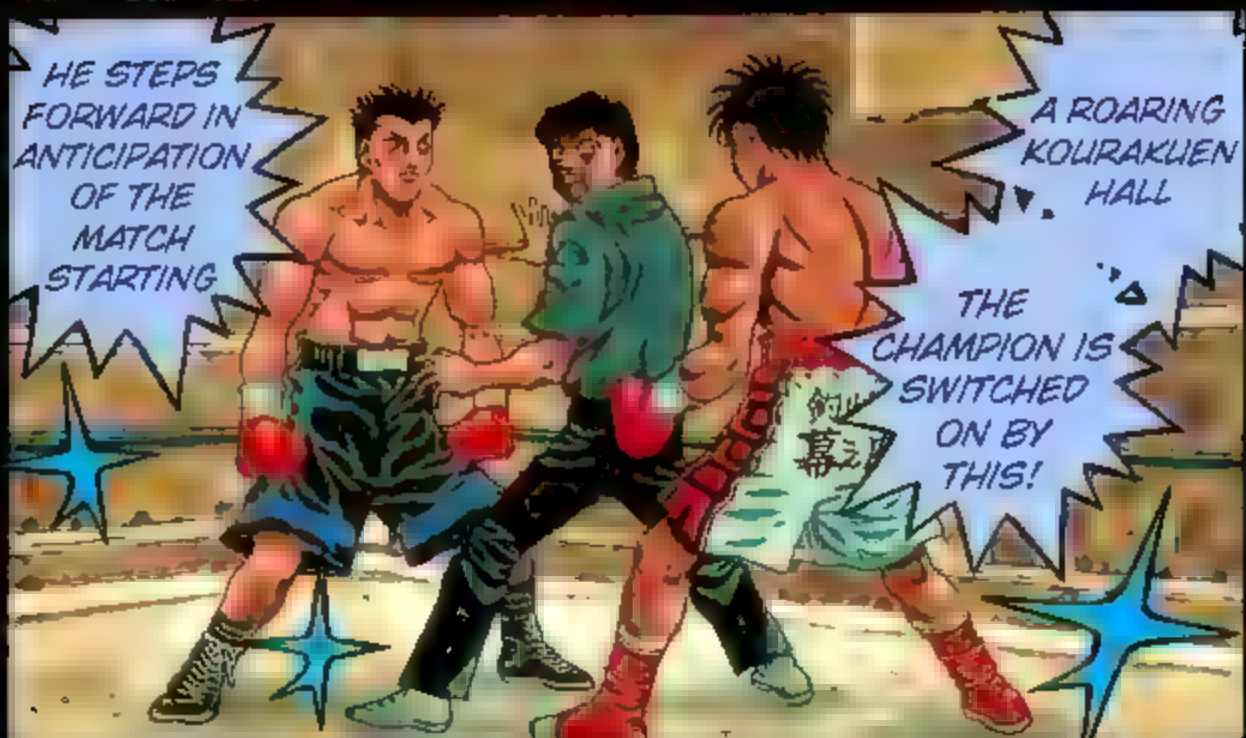
Round 481 The Hero and
the Villain

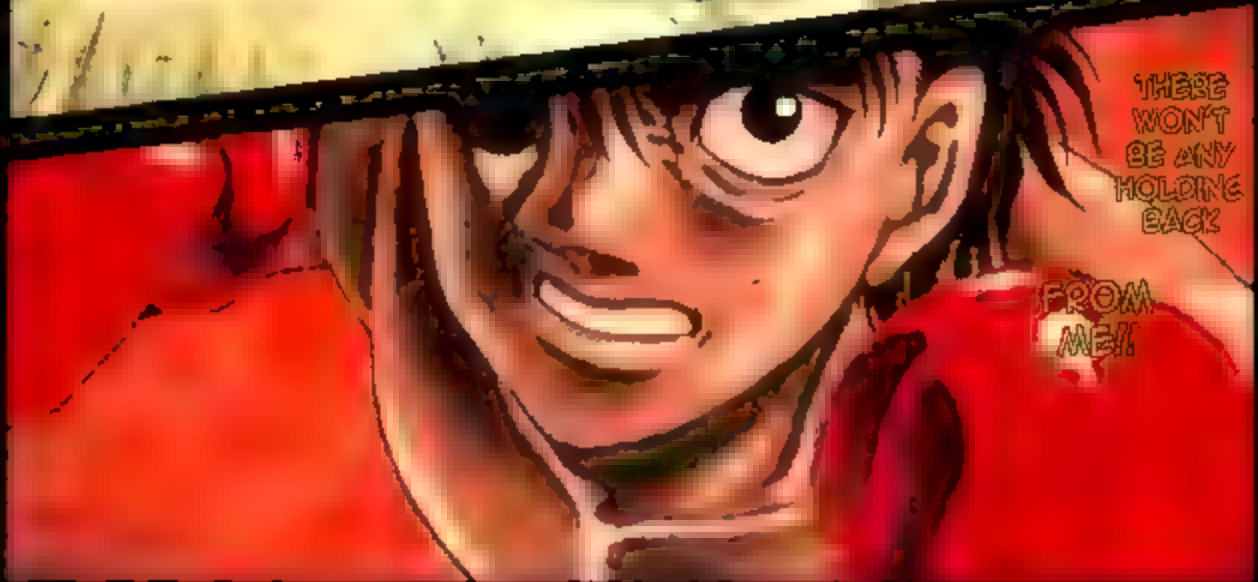
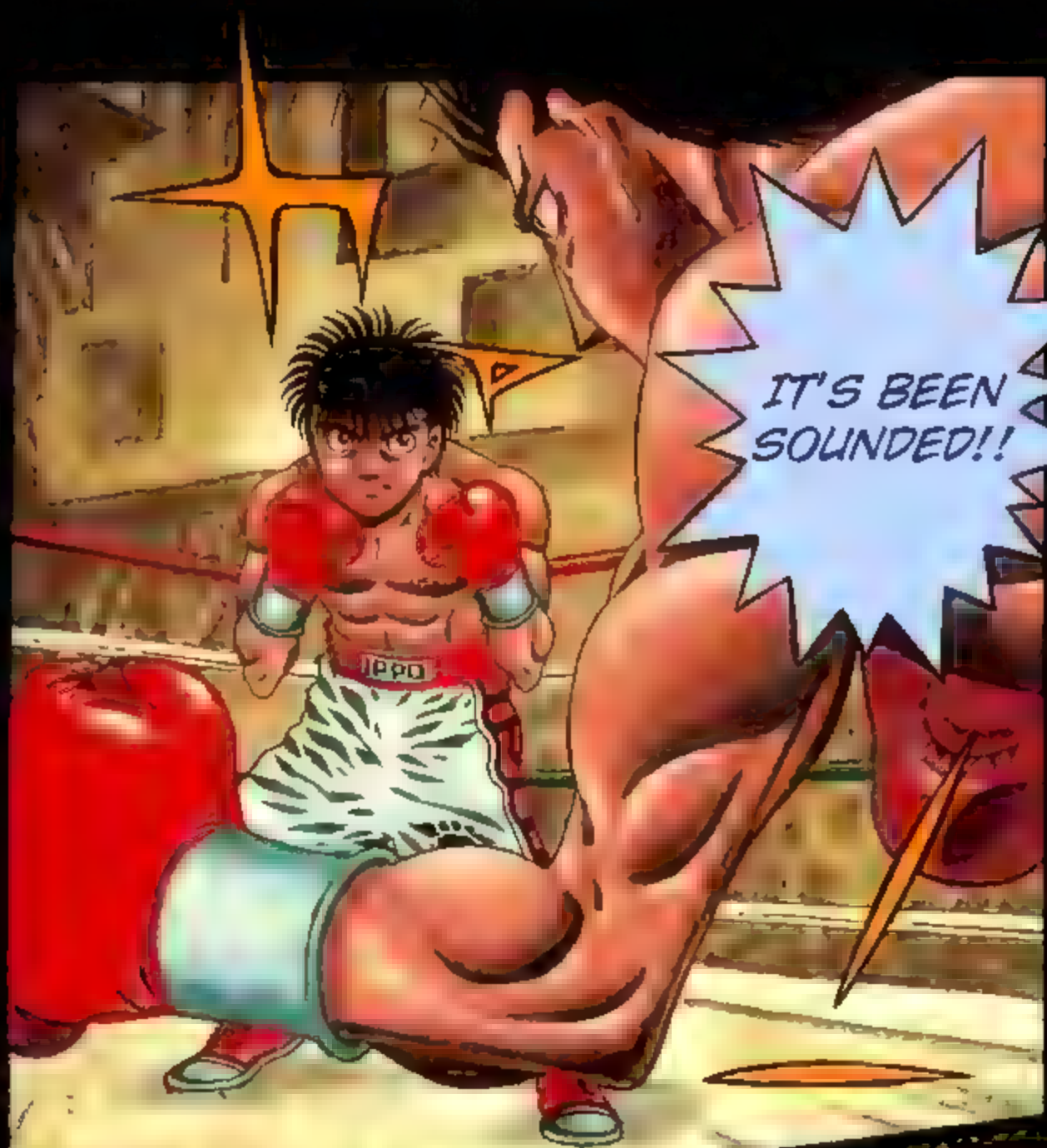


THE
SECOND IS
DESPERATE-
LY TRYING TO
SEPARATE
THEM

THE
GONG
HASN'T
SOUNDED
YET

THE
CHALLENGER HAS
ATTACKED





THESE
WONT
BE ANY
HOLDING
BACK

FROM
ME!!



BOTH
FIGHTERS
STEP
FORWARD
AT THE
SAME
TIME!

ARE THEY
GOING TO
START
HITTING
IMMEDIATELY
AT FIRST
CONTACT!?



MOVE
AROUND



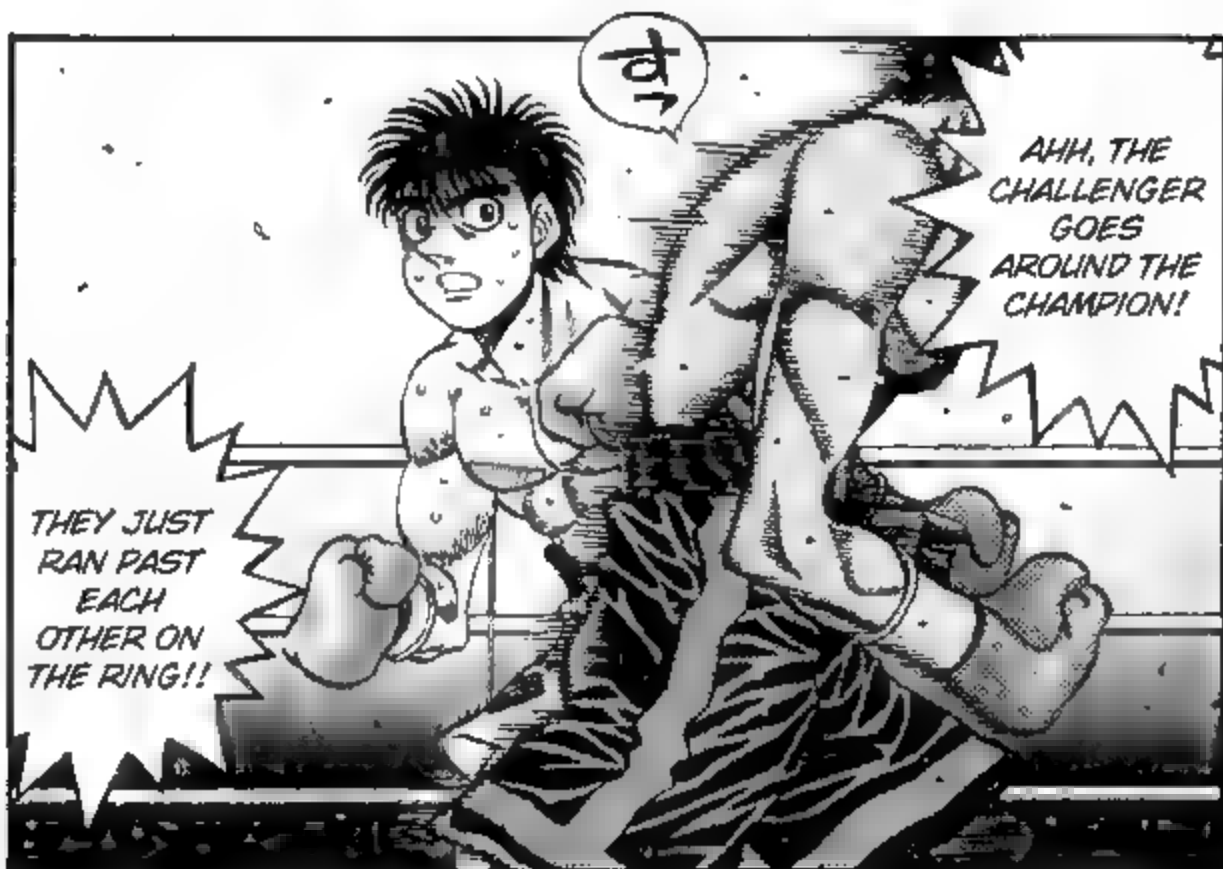
NOW,
BOTH
FIGHTERS

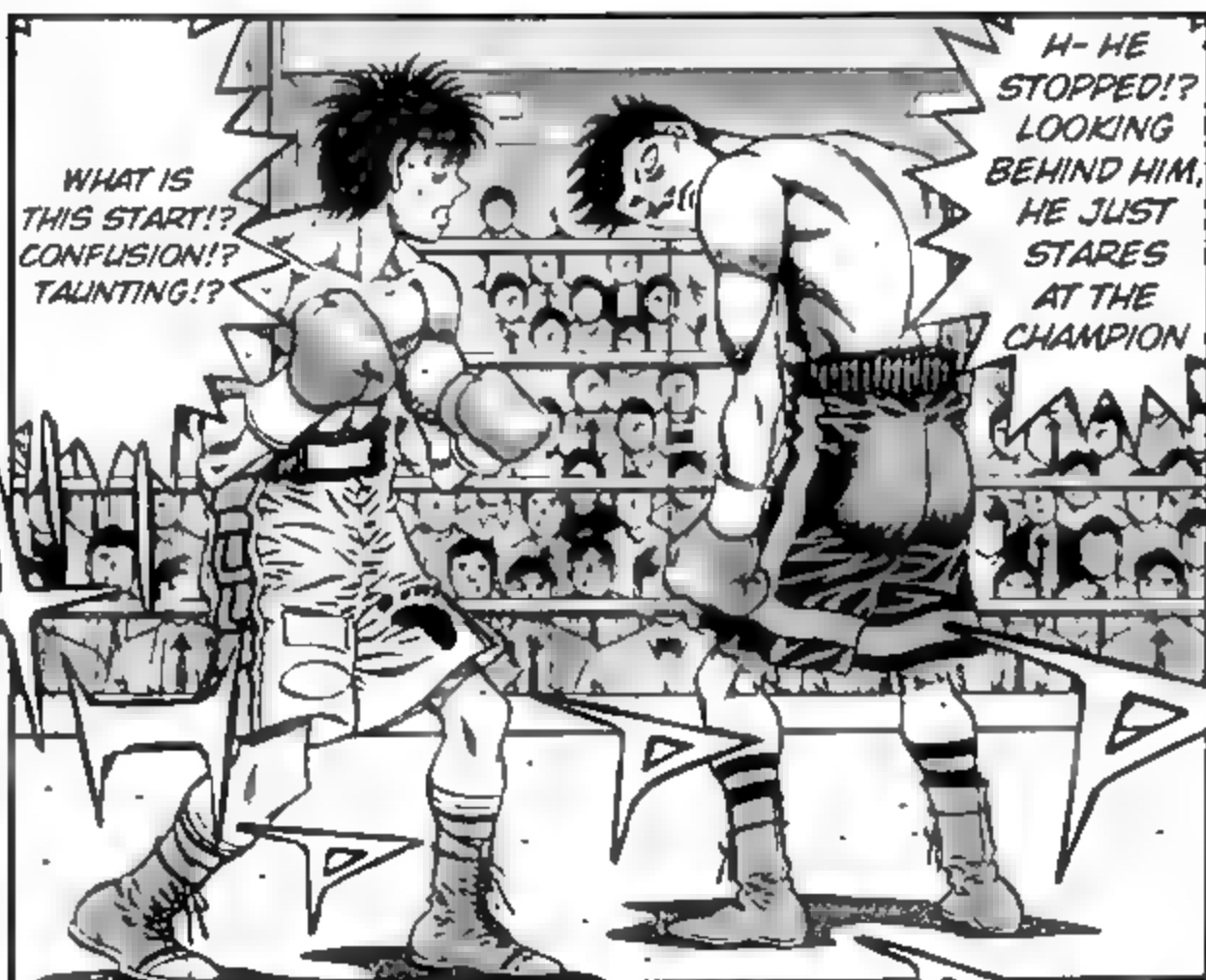


THE
AUDIENCE
LEANS
FORWARD



THEY
CANNOT
KEEP THEIR
EYES OFF
FOR EVEN A
MOMENT





WHAT IS
THIS START!?
CONFUSION!?
TAUNTING!?

H- HE
STOPPED!?
LOOKING
BEHIND HIM,
HE JUST
STARES
AT THE
CHAMPION



WH...



ABOUT
HOW BEST
TO EAT HIM

HE'S
JUST
THINK-
ING



DON'T GET
STUCK IN
HIS FACE!

BRAT!
GO FIRST



HE
LOOKS
LIKE
HE'S GOT
PLENTY
OF TIME
TO PLAY
WITH

IT'S HIS
FIRST
TITLE
CHAL-
LENGE,
BUT



PLEASE
LOOK

IN
FRONT
OF YOU

AMMN

THE
CHAMPION
LOOKS LIKE
HE'S ANGRY
AT THIS
ATTITUDE!?

HE'S
MOVING
FORWARD
FEARLESSLY



AND
WITHOUT A
MOMENT'S
HESITATION,
A RIGHT



THE SOUND
REVER-
BERATES
THROUGH
KOURAKUEN







HOW ABOUT
THAT, OWARI
DRAGON, IT'S
YOUR FIRST
TIME
GETTING
FLOATED,
RIGHT!?



THE
CHAMPION
CONTINUES
TO STEP
FORWARD!

HE'S
FINALLY
BACKED UP
AGAINST
THE
ROPES

ONLY
MAKU-
NOUCHI
CAN DO
THAT



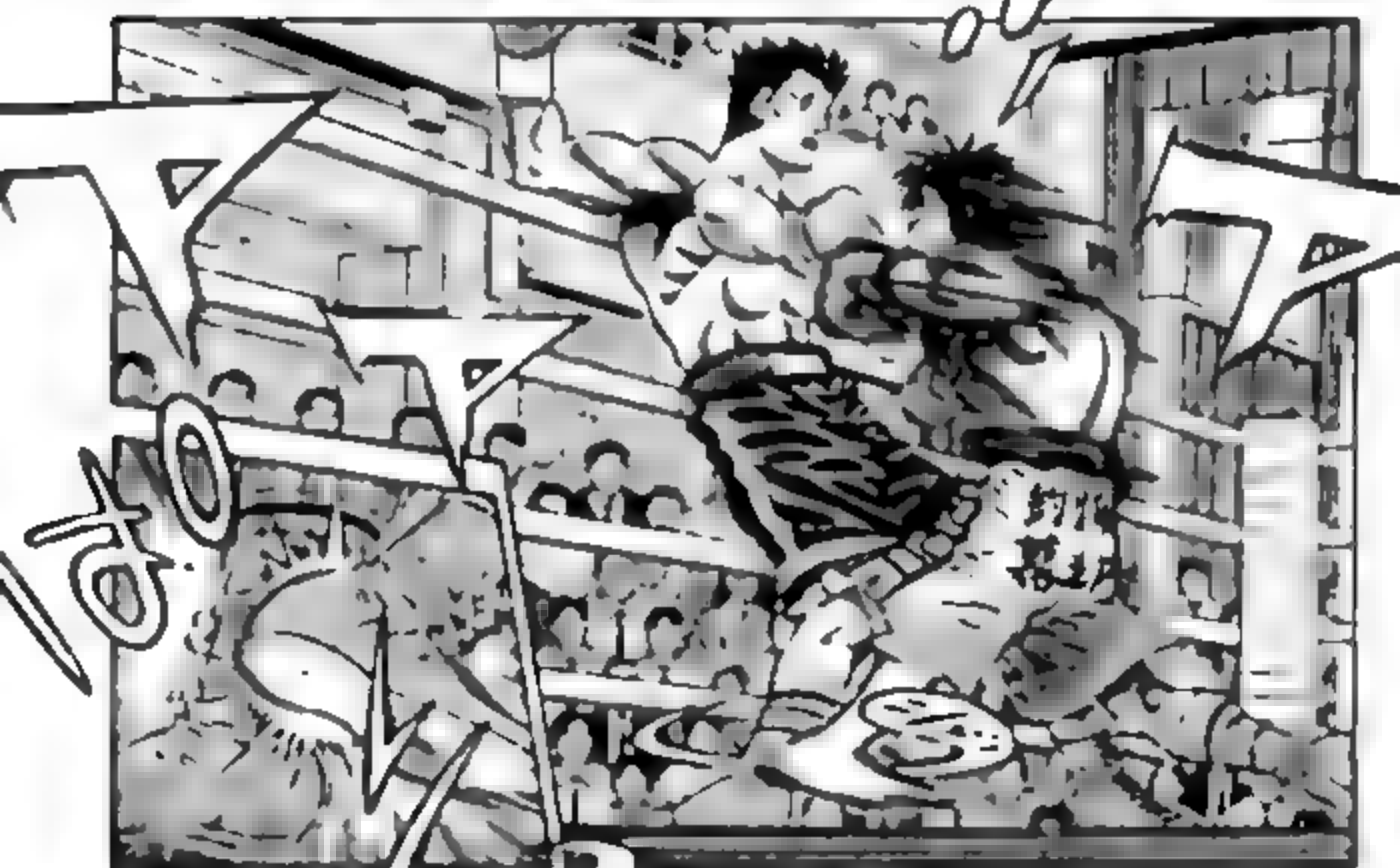
THE CHAL-
LENGER
CAN DO
NOTHING
BUT
DEFEND

A
RELENT-
LESS
RUSH!

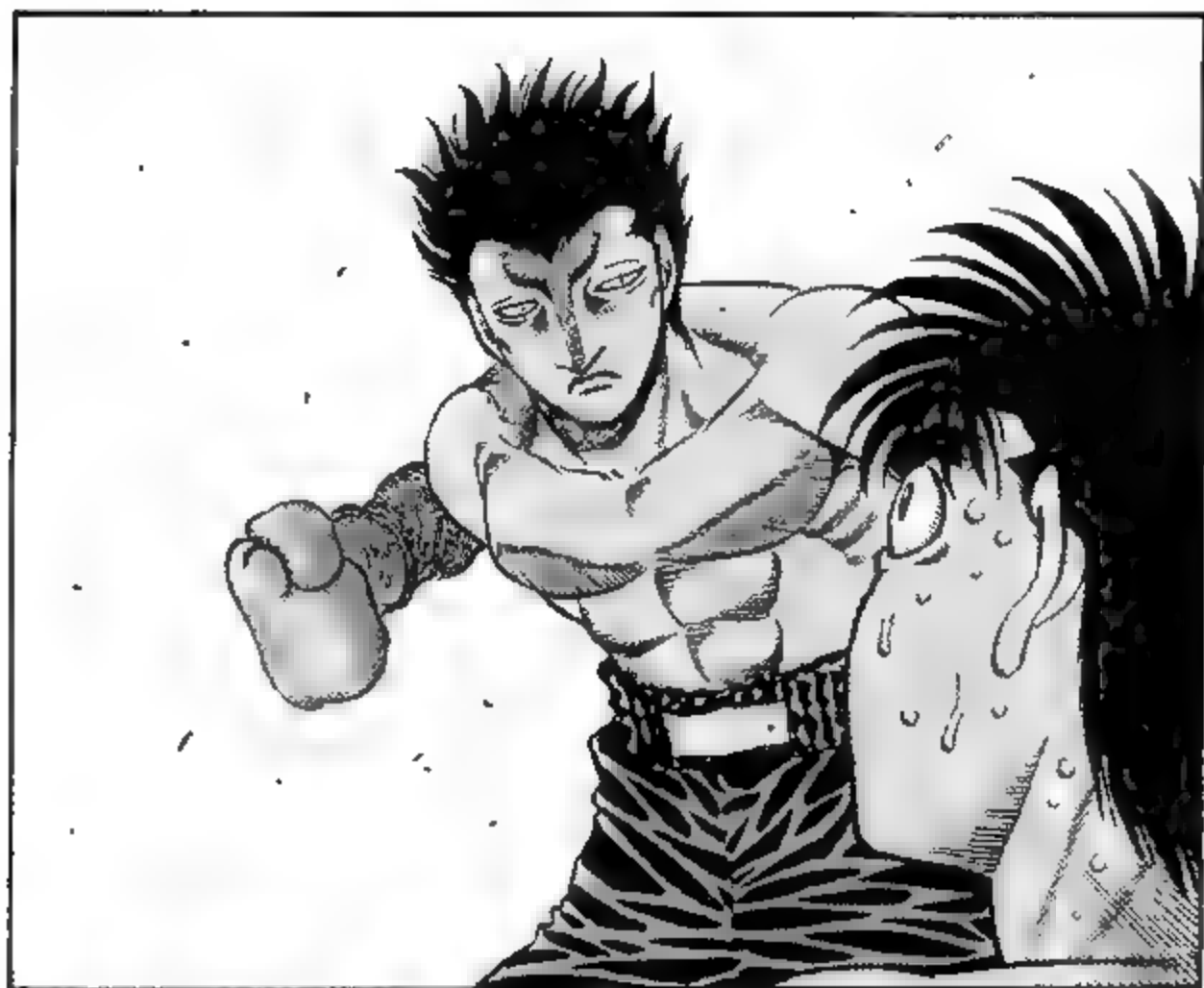


HE ISN'T
EVEN GIVEN
TIME TO
RESPOND











THE
CHALLENGER
ALREADY
LOSES A
POINT!!

AHHH, THE
REFEREE
SIGNALS
FOR A
POINT
LOSS

HIS FIRST
PUNCH WAS
HEAVILY
AGAINST
THE
RULES!

A
FACE
OF
FURY!!

THE
CHAMPION'S
FACE
BECOMES
EVEN MORE
ANGERED

はじめての一步

Enjoy the wallpaper.

-Rynor





はじめての
一歩

IPPE



はじめての
一歩

UPPER

THE
CHAMPION IS
ENRAGED AT
THE BROKEN
RULE!!

THE CHAL-
LENGER IS
IMMEDIATELY
PENALIZED A
POINT FROM
THE OUTSET!

グリソミセス
SYSTEM KITCHEN

はじめの一歩

THE FIGHTING!

SO HE
HATES
THESE
THINGS
MORE THAN
ANYONE
ELSE

IPPO'S
DEAD
SERIOUS
ABOUT
EVERYTHING

HE
PUNCHED
AFTER
MAKING
SURE HE
WAS DOWN

IS HE
SERIOUS

HE
HOOKED
THE LEG
AND
TRIPPED
HIM!

HE
DIDN'T
FALL
OVER

Round 482 Fists of Fury

Translated by Sekihoutai
Scanned by Athanor
Edited by Rynor
<http://www.snoopycool.com>

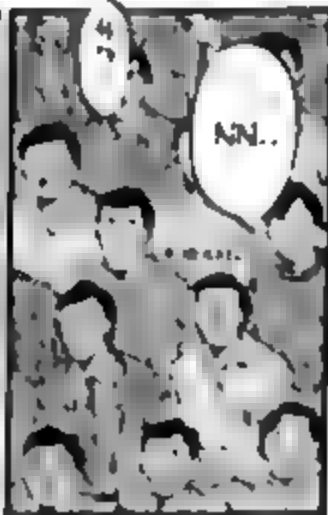


ALRIGHT
SAWAMURA, IF
YOU DO IT
AGAIN I'M
DISQUALIFYING
YOU



WHAT'S
WITH THAT
ATTITUDE?

YOU'RE
JUST A
CHALLENGER.
THIS IS DISRES-
PECTFUL TO
THE CHAMPION.





THE
MATCH
RESUMES
!

GO
MAKU-
NOUCHI

KILL
HIM

KOURAKIEN
HALL'S
TURNED INTO
A HEAVY
ATMOSPHERE

TEACH
HIM
MANNERS

WHAT
WILL
HAPPEN
NOW!?



HE'S
ALREADY
MADE AN
ENEMY
OF THE
AUDIENCE

I KNOW
HE'S THE
VILLAIN
BUT
WHAT
THE
HELL



IS HE
KEEPING
HIS
COOL

IS
THAT
KUN
A ROW?



AHH, THE
CHAMPION
STEPS
FORWARD!!



HE'S
VERY,
VERY
ANGRY!!

HE'S
NOT
THE
VILLAIN
BUT
HE'S
MAKING
A
NAME
FOR
HIMSELF

REGARD-
LESS OF
WHETHER
IT'S ON TOP
OF THE
BLOCK OR
NOT

A LEFT-
RIGHT
HOOK
BORN OF
ANGER!



GIVE
HIM
HELL

GO GO
MAKU-
NOUCHI



THE
CHALLENG-
ER'S
QUICKLY
CORNERED





EXPLOSIVE!!

A RIGHT
THAT BLOWS
AWAY THE
BLOCK



YOU
WON'T
BE ABLE
TO GET
HIM
THEN

DON'T
LET HIM
GET
AWAY
WITH
EVERY-
THING



MM



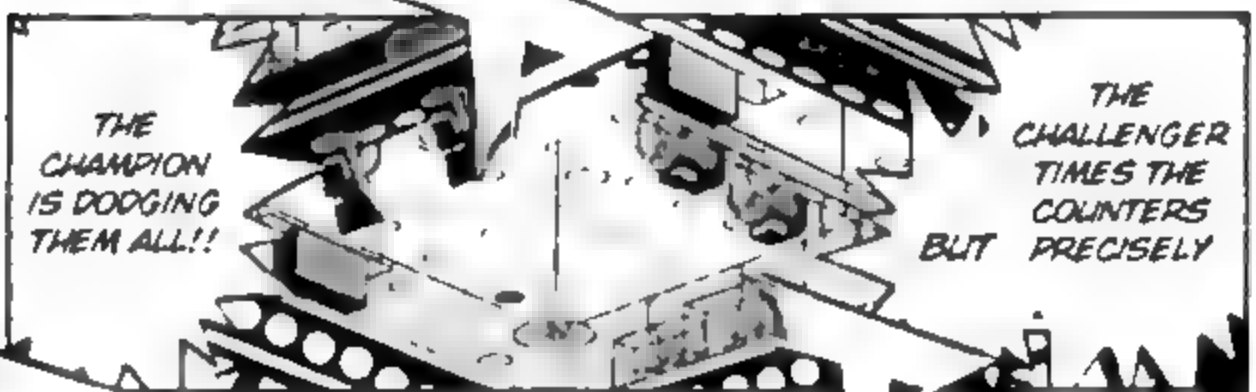
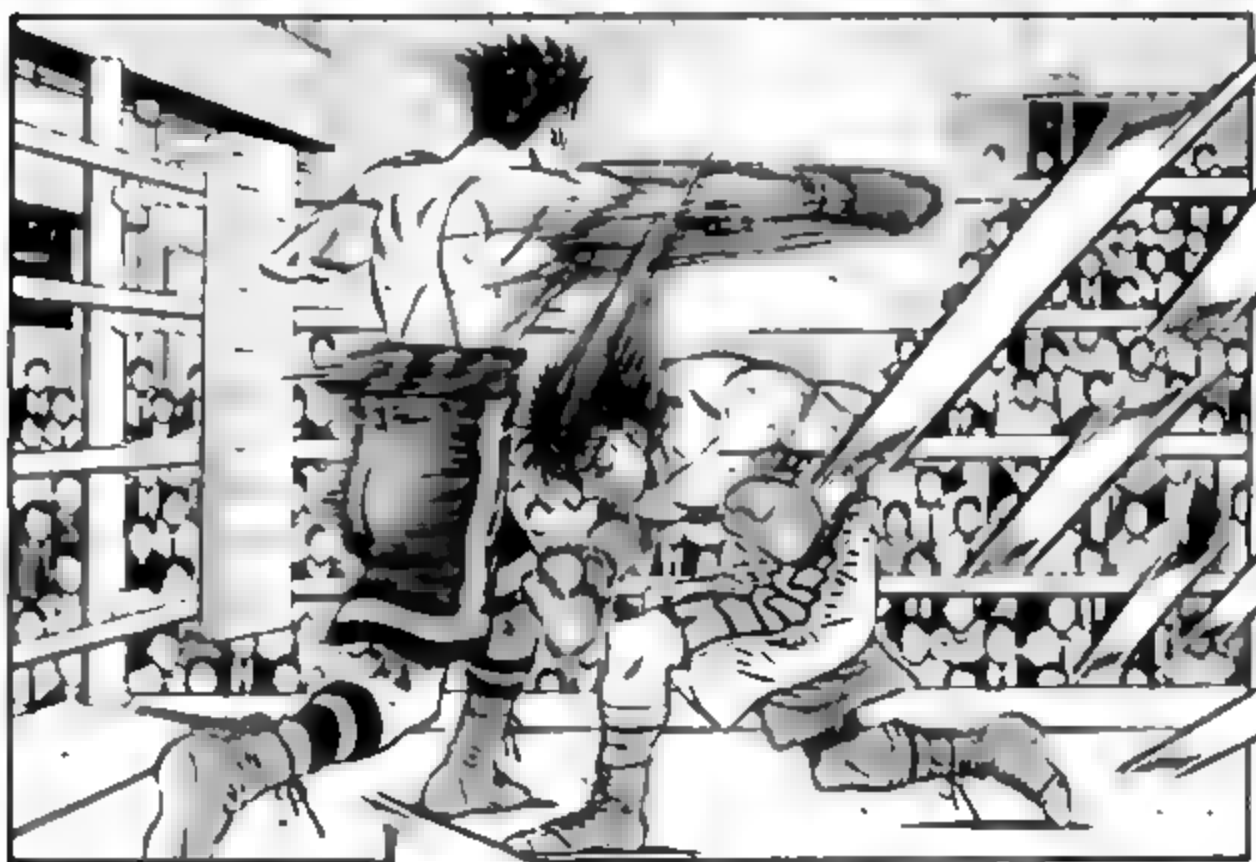
THE
RETURN
LEFT AIMS
FOR THE
FACE





THE
RAZOR
SHARP LEFT
GRAZES THE
TOP OF THE
CHAMPION'S
HEAD





THE
CHAMPION
IS DODGING
THEM ALL!!

THE
CHALLENGER
TIMES THE
COUNTERS
BUT PRECISELY





THE CHALLENGER'S
COOL
EXPRES-
SION HAS
CHANGED!



CLEAN
HIT

THE
CHAMPION'S
FAMOUS
LIVER BLOW
HAS STRUCK.



THE
CHAMPION
BLOCKS
HIM OFF

HE TRIES
TO FIND A
WAY OUT
OF THE
CORNER,
BUT



AHH,
HOWEVER



HE
THROWS
OUT A
HOOK





GET
CLOSE
TO HIM,
SAWA-
MURA!



CLINCH
AND
ESCAPE

IF
MAKUNOUCHI
HAS EVEN 10
CM, THEN

NOT
ENOUGH
!

10 cm = ~3 inches





THE CHALLENGER IS PUNCHED INTO THE CORNER

UWAA, FROM A POSITION LIKE THAT, A LOUD EXPLOSION SOUNDS

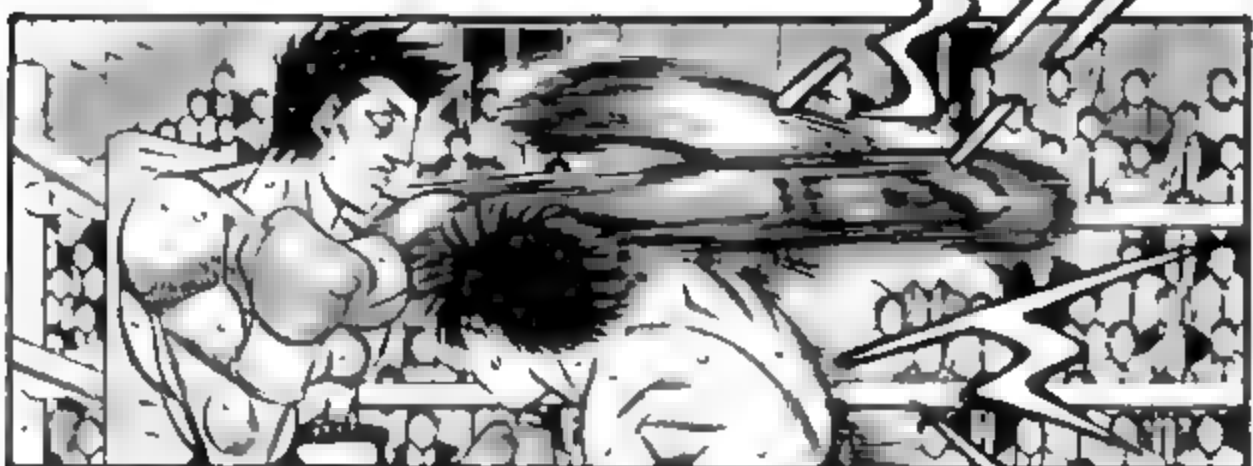


BUT IT'S DODGED!

A LEFT TO KEEP THE CHAMPION FROM CLOSING IN



DODGED, DODGED AGAIN!!







HE STANDS
IN FRONT
OF THE
CHALLENGER
AS IF TO SAY
"HOW'S
THAT"!

AN ANGRY
CHAMPION
WHO SHOWS
NO SIGNS OF
FORGIVING
THE RULE
BREAKING!!

船内 鉤幕





IF YOU
PISS OFF
MAKUNOUCHI,
HE'S THIS
STRONG

H- HE'S
STRONG

THIS IS
ONE-
SIDED



I SAW
THROUGH
YOUR
PUNCHES

HMPH ...

HE'S
GOTTEN
BETTER
DEFENSIVELY
AND HAS
LEVELED UP
AS A WHOLE!



SAWA-
MURA'S
NOT
WEAK

I'M
SUR-
PRISED



...BUT THE
SPEED AT
WHICH HE
ATTACKS IS
A PAIN

HIS
POWER IS
AROUND
THE SAME
AS
SENDOU...

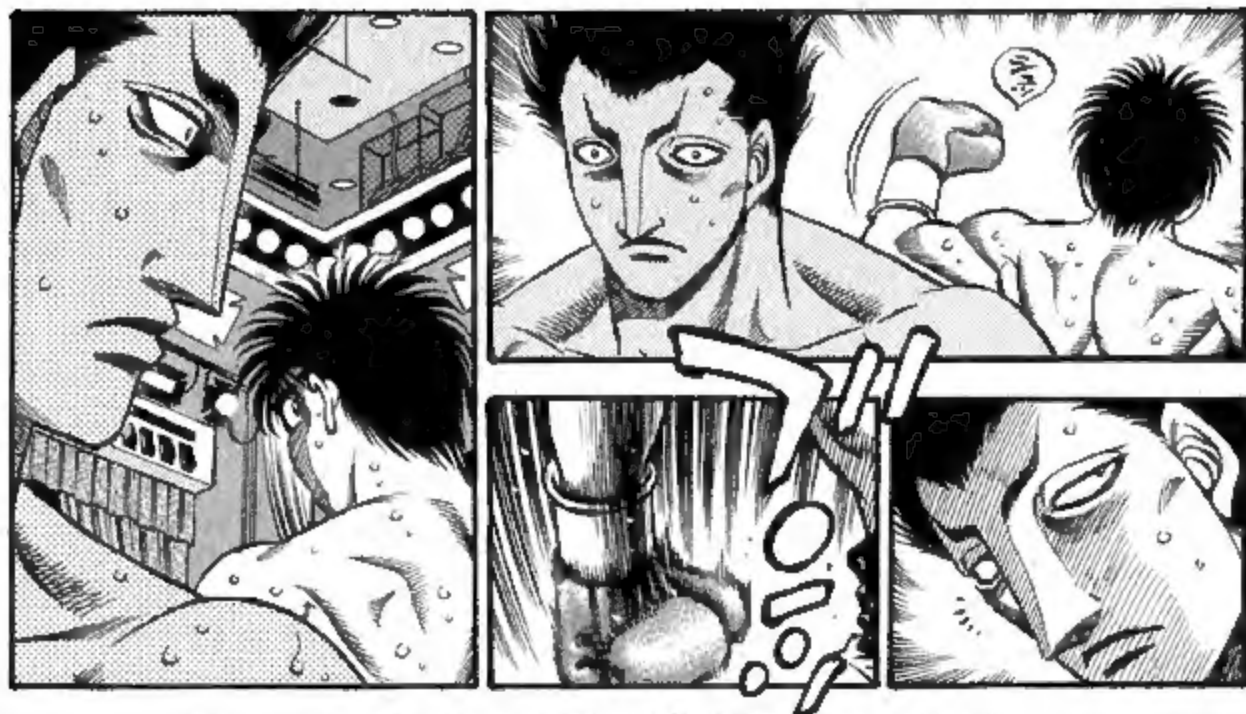


YOU MIGHT
THINK YOU'RE
DODGING MY
COUNTERS,
BUT

IF THAT'S
HOW FAST
YOU ARE, I
CAN ALWAYS
MATCH MY
SPEED WITH
YOURS

BUT I'VE
MEMO-
RIZED IT

I'VE
MEMO-
RIZED
YOUR
RHYTHM



掲載／週刊少年マガジン2000年第14号、第26号、休載第18号、第24号

(TO BE CONTINUED IN VOLUME 54)